

Awe 6 di April  
Departamento  
di Enseñanza  
Aruba ta cera  
mas trempan



Diabierna 6 April 2018

**URATACA CENTER**  
Awe 6 April  
Chicken in  
Mushroom, Aroz,  
Batata & Salad  
**585 5212**



Parlamentario Endy Croes durante conferencia di prensa:

**A PRESENTA CU UN “TELRAAM” PA  
PROBA CU MARLON SNEEK TA UN  
MENTIROSO Y MANIPULADOR**

REACCION DI SR. ROCCO TJON:

**VEHICULONAN NOBO DI CUERPO  
POLICIAL SEMPER TA WORDO  
REEMPLAZA**

*ESAKI LO ELEVA NAN MESUN  
SEGURIDAD DEN TRAFICO*

Minister Otmar Oduber:

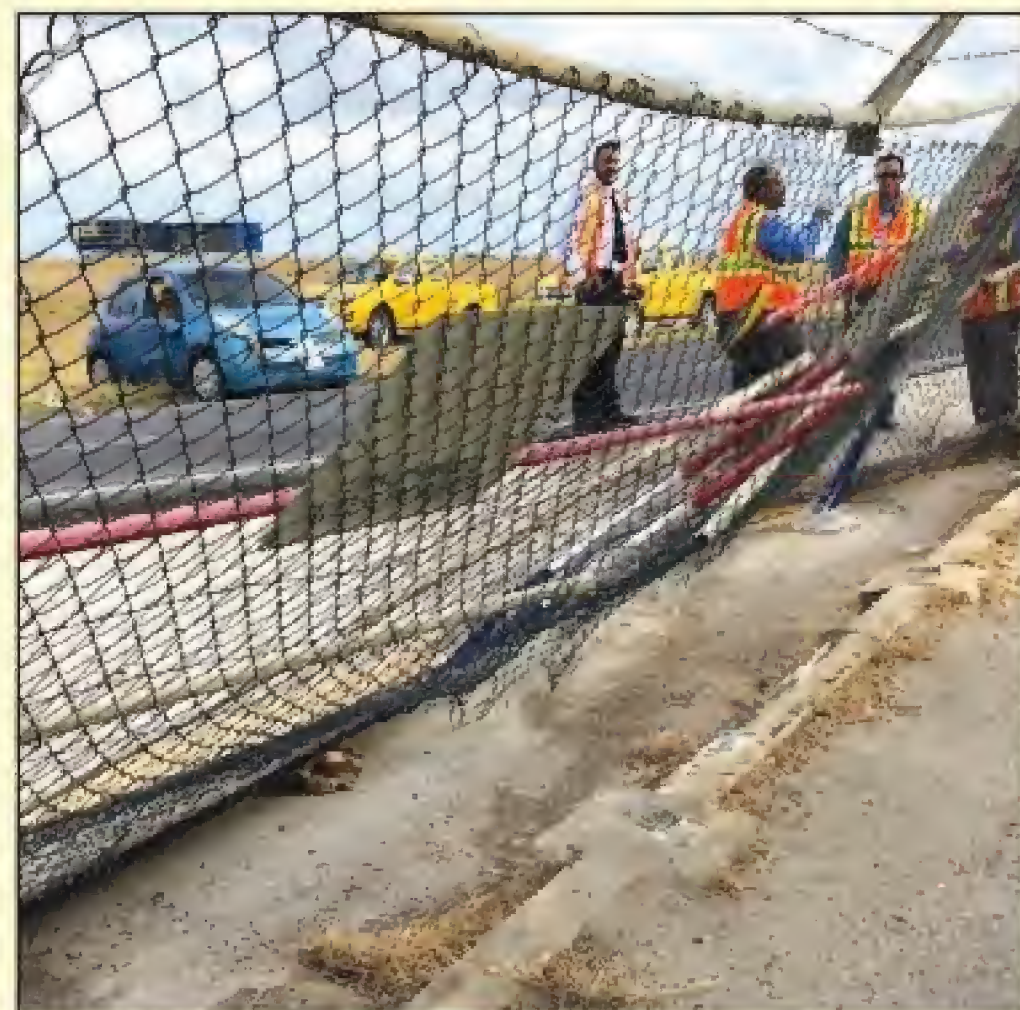
*Serlimar mester para riba  
propio pia*

**Tarifa pa recoge y  
maneha desperdicio lo  
keda socializa e aña aki**

**REUNIONNAN DI MINISTER DI FINANZAS,  
ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA NA HULANDA**



**Dama chauffeur a perde  
control na Buenavista y a  
kibra waya y drenta cura di  
airport**





# Minister Plenipotenciario di Aruba, Guillfred Besaril di bishita cerca vice-presidente di Raad van State

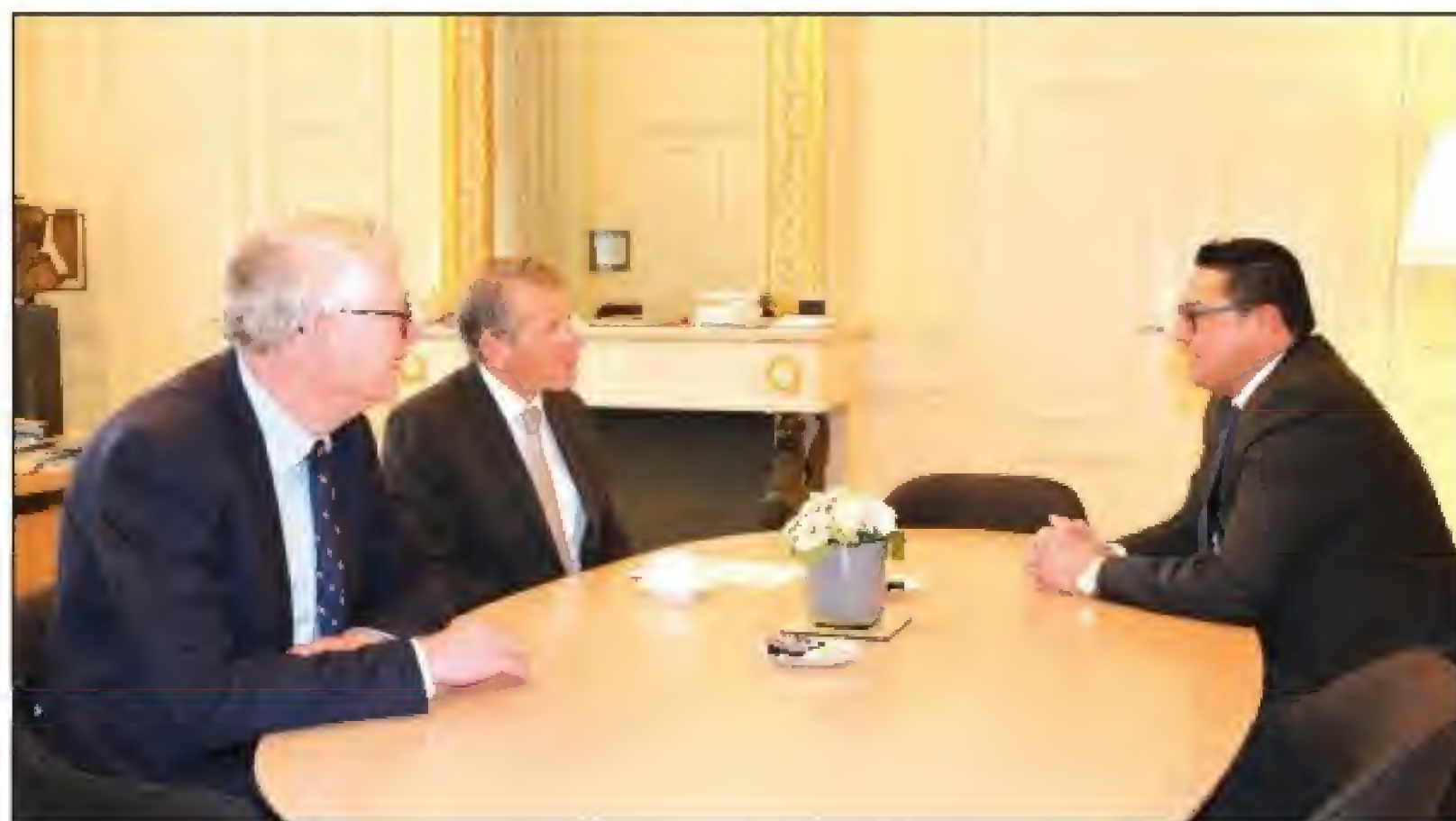
Den Haag –Minister Plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril a haci un bishita oficial na Vice-presidente di Raad van State, mr. Piet Hein Donner. Tambe presente na e conversacion tabata e secretario di Raad van State, mr. dr. Rob Visser.

Durante e bishita a papia riba diferente topico, entre nan e institucion di un comision di Disputa (Geschillenregeling) pa Reino Hulandes. Sr. Donner a accentua e importancia di dicho comision pa e paisnan den Reino. E vice-presidente a puntra sr. Besaril alavez con e tramitanan na Aruba ta bayendo pa loke ta e institucion di e Camara di Integridad (Integriteitskamer) y Ombudsman.

Otro punto cu a papia

riba dje ta e relacion entre Aruba y Caft. E mandatario a informa sr. Donner cu tur cos ta canando segun e palabracionnan cu Caft y Ministerio di Reino. E presupuesto di 2018 lo keda trata e luna aki den Staten di Aruba, pero mas importante, segun sr. Besaril, ta cu tambe lo trata un “meerjarenbegroting”, cu ta den linea cu e palabracionnan cu Aruba tin cu Caft y Ministerio di Reino.

Tambe sr. Donner a bisa di ta desea pa mira un rol mas pro - activo di parti di Gobierno di Aruba pa loke ta e fortificacion y mehoracion di e aparato publico atraves di un Academia pa Formacion Administrativo Gubernamental. E mandatario a informa sr. Donner cu



ademas di dicho formacion Aruba conoce un scarcedad cronico na huristanan legislativo (Wetgevingsjuristen) y cu e academia lo por sirbi como plataforma pa atende cu dicho necesidad.

E mandatario a gradici sr. Donner pa e recepcion ameno y e conversacion habri riba topiconan di interes mutuo entre Aruba y Raad van State y cu sigur lo informa

comunidad y gobierno di Aruba di detayenan di e encuentro.

E Potret ta cortesia di Cas di Aruba

## Embarcacion encarga cu mantencion di canal a chupa weso for di lama

Dialuna, pa mas of menos 3'or y 15 di atardi, a yama telefonicamente na warda di polis di Maritiem Politie den cuadro cu un asistencia na e toren di Aruba Ports Authority NV. E melding tabata den cuadro cu algun weso haya pa un trahador di e embarcacion.

Ta trata aki di un sleepopper- zuiger cu ta di e compania de Boer BV. E sleepopperzuiger ta un barco cu, por medio di pompnan grandi y motor, por chupa santo, klei, etc. for di fondo di lama. Cerca di e dump den lama, banda di e costa di Barcadera, por medio di pompnan grandi y motornan di e Sleepopper- zuiger, un parti di un skelet a wordo chupa. Polis a bay na e toren di Aruba Ports Authority NV y na yegada a papia cu e asistent project manager, H. di e Sleepopperzuiver di e compania

De Boer B.V. El'a declara cu su trahadornan tabata den e Sleepopper-zuiger ora cu e motornan a chupa algun weso. E trahadornan no ta sigur si ta trata di wesonan humano of ta di bestia. Door di esey a yama polis.

E wesonan haya ta na Barcadera. Den cuadro di e asistencia, a yama Central y a informa riba henter e situacion. BFTO a wordo poni na altura door di Central pa haci investigacion riba e wesonan haya pa mira si ta trata di un hende of di un bestia.

Awe 6 di April

## Departamento di Enseñanza Aruba ta cera mas trempan

Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta informa cu su oficinanan na Frankrijkstraat y Belgiëstraat na Eagle lo cera mas trempan awe diabierna dia 6 di April 2018.

En conexion cu un limpieza general DEA su edificio principal ubica na Frankrijkstraat lo ta cera di 2'or di atardi. DEA su edificio ubica na Belgiëstraat lo ta cera di 3:30 di atardi.

Dialuna 9 di April e oficinanan di DEA na Frankrijkstraat y Belgiëstraat lo brinda servicio na e orarionan di custumber.

Departamento di Enseñanza Aruba ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici pa e comprension.

Pa mas informacion por acudi na e website di DEA [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan atraves di facebook page @educationaruba.

## Homber di edad atraca na Sero Patrishi

Diarazon pa mas of menos 12'or y 27 di marduga, Central a manda patruya na Glenn's Take Away, unda cu un homber a wordo maltrata pa algun hoben. Na caminda pa Glenn's Take Away, na altura di Sero Patrishi, polis a wordo para pa un homber. E tabata para hunto cu un homber di mas edad, kende a indica cu e ta K. El'a declara cu e no sa kico a pasa cun'e y cu e no tin ni su celular ni su cartera. K. tabata tin un wowo blauw y hincha, un corta na su frenta y un kap patras banda drechi di su cabez.

Personal di ambulance a bin na e sitio y a cuminsa trata K. su heridanan. Despues a hib'e hospital pa tratamiento medico avanza. K. tabata basta bebi y a wordo avisa pa

pasa recherche pa duna keho. Mientras cu ambulance tabata tratando K., e otro homber a declara cu un hoben color cla, cabey largo te na su nek, bisti cu un t-shirt cora y bermuda shinishi, a maltrata K.

Despues e hoben aki a drenta den un Toyota Tercel color berde y a sali bay direccion panort. Polis di Santa Cruz tambe a bin na e sitio y a papia cu un otro testigo, kende a declara cu na e momento ey e tabata na su cas ora cu el' a scucha grito. El'a mira un Toyota Tercel berde cu glas scur core bay direccion panort y pasa dilanti di su cas. E conductor tabata tin paña scur bisti, pero e pasahero si no tabata visibel. Tur dato a keda tuma pa mas investigacion.



Minister Infraestructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber:  
*Uno no mester exclui e otro*

## Desaroyo infraestructural y proteccion di medio ambiente mester bay man den man

No tin nada nobo tumando lugar actualmente den e proyecto di Isla di Oro. E simplemente ta un proyecto cu a carga e sosten di Gobierno den pasado y e Gobierno aki ta sigui pensa cu e ta un proyecto cu ta na beneficio di Pais Aruba si e balance ta presente den desaroyo economico y proteccion di nos Medio Ambiente.

“

Na diferente ocasion mi a trece dilanti cu e enfasis cu a wordo poni awor aki riba nos medio ambiente nunca antes tabata existi. Pa ilustra esaki mester menciona cupronto mi lo ta reuniendo cu e Raad van Ruimtelijke Ontwikkeling (RRO) cu pa hopi aña no a sigui su consehonan. Tambe a lanta bek e comision di flora y fauna cu e leyman ta papia di dje cu mester scucha nan consehonan riba diferente proyecto, cual pa hopi aña nan no tabata activo.” Minister di Infraestructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a

duna di conoce.

Ministerio di Infraestructura y Medio Ambiente conhuntamente cu Gobierno en general ta atendiendo cu diferente tarea, cu e enfoko di desaroyo balansa, pues desaroyo economico cu proteccion di nos medio ambiente.

Den e caso specifico di Isla di Oro, mester tuma den consideracion conseho di mas persona, esta di e bario, Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP) y e ora ta mira si tin e posibilidad of no, pa combina e desaroyo y interes di tur hende sin cu ta perhudica interes individual di cada partido (cual ta unda nos ta actualmente). Gobierno ta keda sali for di e punto di bista pa garantiza (1) proteccion di nos mangelnan cu ta forma parti di e 16+ areanan protegi y biodiversidad presente, hunto



cu siguimento di ROP cu ta determina halturadi edificios y densidad etc. (2) Desaroyo di Marine Park cu ta bezig cune pa bin e aña aki y cual parcialmente ta cay den earea aki tambe y (3) ta bezig cu expertonan pa percura cu balornan di naturaleza wordo manteni den combinacion cu

desaroyo economico.

‘Den pasado tempo cu mi tabata tin e titulo di Minister encarga cu Turismo, a inventariza e inquietud - y sugerencianan di organizacionnan no-gubernamental (NGO’s) aki na Aruba, e documento aki ta keda valido y ta parti di e

condicionnan den caso cu kier crea un desaroyo na e sitio aki (of na cualkier sitio rond di Aruba). Considerando tur cos, ta keda busca e desaroyo balansa, e desaroyo lo no tuma lugar a costo di medio ambiente’, Minister Oduber a enfatiza.

## Husticia lo persigui accountant EY pa soborno

Husticia lo bay enhuicia e gigante di contabilidad EY, debi na e asunto di soborno rond di e compania di telecomunicacion Hulandes-Ruso, Vimpelcom, di cual EY tabata accountant, segun De Telegraaf

Segun Ministerio Publico, EY, mester a informa riba transaccionnan monetario, pero no a haci’e. Ayera, diahuebs a tuma lugar un asina yama “regiezitting” den e caso aki.

Ta hopi straño cu un empresa ta wordo enhuicia pa husticia. Por lo general, solamente personanan fisico (e gerentenan responsabel), ta wordo hiba dilanti di huez.

Te cu 2013, EY tabata e huisaccountant di e compania di telecomunicacion cu desde 2010 tin su sede na Amsterdam. Danki na cientos di miyones di soborno, e gigante di telecomunicacion a financia e dictadura di Uzbekistan.





**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS**

**\*Afl. 560.000,-**

**\*Afl. 410.000,- + Afl. 150.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta awe noch **extra**






## Chauffeur di un Yaris a desvia pa un otro auto y perde control y dal na un palo di luz



Diahuebs madruga a drenta informe di un accidente banda di Marriott Surf Club, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Toyota Yaris mester a desvia pa un auto di direccion

contrario y a baha caminda na man drechi. Na momento di bay subi e caminda bek, el'a perde control di e auto. El'a baha caminda y dal riba un palo di luz. E chauffeur a bisa di ta sinti poco dolor na su boca pero afortunadamente nada mas.

REACCION DI SR. ROCCO TJON:

## VEHICULONAN NOBO DI CUERPO POLICIAL SEMPER TA WORDO REEMPLAZA

*ESAKI LO ELEVA NAN MESUN SEGURIDAD DEN TRAFICO*



percura pa nan no demotiva (Herzberg, 1964).

E discussion mester bay riba e puntonan cu si e vehiculonan aki di berdad lo percura pa e polisnan por haci nan trabao mihor, cu mas seguridad y na final di dia si e ta contribui na brinda un mihor servicio pa pueblo. Personalmente, ta lamenta cu e vehiculonan no ta ekipa cu tecnologia, tecnologia comun den diferente Cuerpo Policial rond mundo, cu ta haci'e posibel pa polisnan por traha y print rapportnan standardiza mesora. Tambe atraves di e tecnologia aki, for di den e sistema ancla den e vehiculo e polis lo por haya informacion mesora atraves di un computer. Tecnologia asina lo haci e trabao mas safe y lo haci'e posibel pa por brinda un mihor servicio na pueblo.

Nos tin entendi cu den e "bestek" di e 22 vehiculonan cu ta na caminda, escogi door di e mandatario actual of esun anterior, tampoco a tene cuenta cu e aspect aki. Esaki ta di lamenta. Durante campaña e punto aki a wordo treci pa dilanti y riba mi facebook page por wak e idea aki den e clip titula "Innovacion y Tecnologia".

Pronto lo trata presupuesto y como fraccion di MEP nos lo entrega un mocion den cual lo urgi gobierno pa por lo menos un vehiculo di "Algemene Politie Diensten", den cada districto wordo ekipa cu e tecnologia aki, pa asina por combati criminalidad mas eficiente, eleva e seguridad di nos coleganan polis y eleva e servicio pa comunidad.

Recientemente, lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA, a tuma nota cu Cuerpo Policial a wordo ekipa cu 8 vehiculo pa e departamento di trafico. Tambe a haya informacion cu 22 vehiculo lo wordo adkeri pa e departamento di "Algemene Politie Diensten".

Na prome lugar e ta importante cu Cuerpo Policial nan "wagenpark" ta wordo reemplaza, pasobra esaki lo eleva

nan mesun seguridad den trafico. E discusion entre e mandatario actual y e ex-mandatario, kende lo a percura pa e vehiculonan aki ta uno ridiculo. Vehiculonan semper lo wordo reemplaza despues di tanto tempo, pasobra contractnan ta vence. Tambe por tuma como ehempel e "dual-factor theory" den cual ta splica cu material basico pa haci trabao, manera un auto di polis pa Cuerpo Policial, no lo eleva satisfaccion di e trahadornan, e ta solamente



Minister Otmar Oduber:

*Serlimar mester para riba propio pia***Tarifa pa recoge y maneha desperdicio lo keda socializa e aña aki**

Ya pa mas di 3 aña a cuminsa cobra pa recogemento di desperdicio na cas. Den pasado na varios keho a wordo publica di comunidad y organizacionnan di e tarifa cu ta wordo cobra, pa cual sindicato FTA den pasado a indica cu nan no ta contra e hecho cu comunidad mester paga pa recogemento di sushi, sino nan ta contra e forma cu e tarifa cu no ta socializa, ta wordo cobra. Minister di Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a duna di conoce cu e tambe ta sostene e pensamiento aki y di acuerdo cu socializacion di e tarifa pa recogemento di sushi.

Den e ley existente ta casnan so ta wordo obliga na contribui cu pago pa recogemento di desperdicio, mientras cu comercio tambe

tin un rol grandi pa carga den esaki. Ora cu ta considera socializacion di tarifa, esaki mester bin na vigor pa prome di Januari 2019. Den cuadro di esaki lo percura cu comercio tambe ta contribui y carga e peso di recogemento y maneho di desperdicio aki na Aruba. Esaki ta significa cu lo crea posibilidad cu pensionadonan cu ta biba di AOW ta cay den '0 tarief' mescos cu esnan cu ta cobra bijstand.

Na luna di Juni (e aña aki) lo dispone di informacion di ki direccion ta bay cu maneho nobo di desperdicio y hunto cu esaki e costo pa hiba e maneho y e tarifa pa recogemento di sushi lo bira conoci. Ta consultando cu diferente stakeholder y den deliberacion lo bay mira kico ta sosode cu esnan cu a paga caba durante e añanan cu a

pasa y tambe kico ta bay pasa cu esnan cu no a paga.

Ta realiza cu e ta bira pisa pa cierto gruponan, si mester bisa cu ta bay bek na cobra e añanan cu a pasa caba. Pero mester yega un balance pa esnan cu si a paga caba pa e no ta un situacion inhusto.

E realidad ta, cu Gobierno ta 100% responsabel pa e gastonan di Serlimar. Esey a costa aña pasa 15 miyon florin di belasting di pueblo. Kier meen ta propio pueblo pagador di belasting ta pague. Banda di esaki ainda a keda un debe na Serlimar riba 4 miyon directamente di operacionnan di Serlimar. Esey kier meen cu Gobierno/ pueblo mester bay cubri e 4 miyon aki adicional den presupuesto e aña aki. Ademas, tin un retraso di 9 miyon di fondonan di



loonbelasting cu e compania no a paga y ta e pueblo ta esun cu tin cu pague na final. Kier meen ora cu Gobierno haci e pago, ta e mesun ciudadano ta pague, 100% di su placa di belasting. Mientras cu e suma aki por wordo aloca na

otro prioridadnan cu tin den comunidad. Y no cu cierto momento un suma cu cierto hendenan ta paga y otronan no ta paga, ta wordo carga door di otronan cu si ta cumpli cu nan responsabilidadnan.



PROUD SUPPORTER OF YOU<sup>TM</sup>  
OFFICIAL LICENSED STORE



# ATENCIÓN!!!

**TUR MATRAS DI CAS DI MAX Y  
BOUTIQUE DI MATRAS TA NOBO, NOBO!  
GARANTIA TA GRATIES  
SI NAN CONTA BO OTRO TA PASO NAN TIN  
"ZELOS RIBA NOS"**



# Fundacion HARPA cu bishita di cortesía na Arubahuis



Den Haag –Fundacion Harmonie Arubaans Participatie (HARPA) a duna un bishita di cortesía na Arubahuis na e representantenan di e gobierno nobo di Aruba na Hulanda, Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril y Director a.i. mr. Glenn Ling.

E directiva di e fundacion ta netamente Arubano cu e mision di 'youngmeets elders' a inicia na 2017 cu diferente

obhetivo.

Nan prome evento cultural tabata Dande festival cu pa prome biaha a tuma lugar na e municipio di Den Haag. E tabata un éxito grandi ya cu nan a haya subsidio di e municipio mes pa realiza e fiesta den grandi.

Bishitante- y periodistanan cu a asisti na e evento a keda asombra di e magnitud con e fundacion aki a realiza nan prome evenemento. E no ta

un fundacion solamente pa realiza eventonan cultural, sino tambe pa defende e interes di nos Arubianonan

na Hulanda, tanto local y den futuro henter Hulanda. E idea ta pa purba tambe duna un aporte na nos hendenan pa participa mas activamente na Hulanda, tanto ariba tereno social, politico como educativo.

Conversacionan serio a tuma lugar entre e fundacion y municipio di Den Haag, na unda e municipio a aproba e proyecto piloto pa maximo 25 estudiante di Aruba, cu extra les di Hulandes pa e studiantenan cu tin necesidad di apoyo pa cu e idioma. E fundacion tin plannan grandi relaciona cu desaroyo ariba tereno di enseñanza. Lo nan bay realiza congresonan di alto nivel pa cu e studiantenan di Aruba. Gabinete di Aruba lo

duna e apoyo necesario na HARPA unda cu esaki ta permiti, pa nan por logra nan obhetivonan.

Potret di links bay rechts: sra. Nuris Dabian di Hefe di departamento di Asuntonan Social Cultural di Arubahuis, Jack Rasmijn, secretario y penningmeester, Presidente di Harpa Saul Ragunath (estudiante), como miembro di e stichting, Britney Koolman (Estudiante) y pa Arubahuis tabata presente Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, Director a.i. mr. Glenn Ling, y sra. Miriam Croes.

E potret ta cortesía di Cas di Aruba

## Dos mil meter di kabel horta for di Mar Azul

Dialuna, pa mas of menos 12'or di merdia, Central a manda patruxa di Playa pa un negoshi situa den Weststraat pa un ladroncía. Na e sitio a papia cu e homber O., kende a declara cu e ta chief security di e edificio Mar Azul.

Segun su declaracion Hokwa Construction ta encarga cu e limpieza general di e edificio. Diarazon, 28 di Maart, banda di 5'or di atardi, el'a laga e edificio intacto y na ordo. Diasabra, 1 di April, pa banda di 11'or

di mainta, el'a wordo yama telefonicamente y informa pa e security di e edificio, cu desconocidonan a bay cu kabelnan electrico di e lugra.

Door di esaki el' a bay na e edificio pa controla un ke otro. Durante control, el 'a mira cu en berdad tabata falta mas of menos dos mil meter di kabelnan electrico. E kabelnan tabata situa riba di cuater y cinco piso di e edificio. Keho a wordo tuma y Central a wordo poni na altura.

## Festival di Movecion den Caya Grandi!

**DIA MUNDIAL DI ACTIVIDAD FISICO  
DIABIERN 6 DI APRIL 2018**

UN ATARDI COLOSAL CU ACTIVIDAD FISICO  
DEN TUR SKINA DI PLAYA

- PA MUCHA NA PLAZA DANIEL LEO  
ACTIVIDAD RECREATIVO – KIDS FUNSTICKLE
- PA ADULTO RIBA PLENTJII DI ARUBA BANK (EX 'LA LINDA')  
MARATON DI ZUMBA PA ESNAN CU GUSTA ACTIVIDAD FISICO CU MUSICA
- RIBA PARKINGLOT DILANTI DI MARISKA – WEGANAN RECREATIVO, ORGANISA PA IBISA
- NA DIJISPI PLACE PA ADULTO CLASICO
- DILANTI DI ARUBA TRADING DIFERENTE ACTIVIDAD FISICO  
POR EHEMPEL: YOGA, FISIO FIT, SMOVEY, TAI CHI, PILATES/BALANS/STRECH, ORGANISA PA TRANSITION 2 HEALTH
- KEIROMENTO DEN CAYA GRANDI PA CONCIERTISA PA HACI MAS ACTIVIDAD FISICO PA SALUD – 1.5 KM – START FINISH NA SPORT CARIBE

**PLAYA ACTIVE  
PLAYA FELIS  
PLAYA COLOSAL**

**6 DI APRIL 2018**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# A presenta cu un “TELRAAM” pa proba cu Marlon Sneek ta un mentiroso y manipulador



Parlamentario Endy Croes a baha masha pisa riba Marlon Sneek, lider di fraccion di AVP, durante e conferencia di prensa semanal di Fraccion di MEP diarazon ultimo. Di acuerdo cu Croes, el a scucha Marlon Sneek cu hopi cautela e dia anterior y no por comprende con un meneer di school por manipula y engaña un pueblo di e manera aki. Sr. Croes a bisa alavez cu e tin duele di e muchanan cu a yega di haya les for di Sneek tempo cu e tabata meneer di school y ta teme cu e muchanan aki lo a wordo bruha. Sea Sneek tin sanger di Mike Eman den su curpa esta manipula y gaña ta bira nan hobby of Sneek berdaderamente ta “BOBO” y no por haci ni un rekensommetje simpel.

## Reduccion di prima AZV

Pa locual ta regarda e crisisheffing (PPP heffing) di 2.5%, Coalicion y Minister Presidente a splica hopi cla cu lo compensa esaki pa nos pensionadonan y lo rebaha e prima di AZV cu awor ta 10.5% pa 6.5%. Esta un reduccion di 4%. Marlon Sneek y AVP den nan calculacion infantil kier pretende cu nos

grandinan lo bay atras cu Afl.83 florin. Corrigiendo e splicacion erroneo aki, Endy Croes a presenta cu un “TELRAAM” di eerste klas pa regala e manipulador Sneek pa e por siña conta. A duna dos ehempel.

## Pensioen di 2500 florin

Un ehempel di un pensionado cu tin un of mas pensioen halto cu ta alcanza Afl.2500,-. Cuater porciento (4%) di e suma aki ta Afl.100,- cu e pensionado ta haya extra den su man. Supongamos cu e ta gasta Afl.200 pa luna conservativo pa paga awa, coriente, huur, gasolin, seguro. E elementonan aki no lo tin e crisis (PPP) heffing den dje y no lo ta pagando riba esaki. Afl. 2500 – 200 ta keda Afl.2300,-. Usando full e suma restante aki na producto y servicionan cu e mester paga 2.5% heffing, un pensionado lo ta gastando extra 2300 x 2.5% cual ta suma Afl.57.50 pa luna. Pues di e Afl.100 extra cu e pensionado ta ricibiendo di e reduccion di e prima di AZV di 4%, descontando Afl. 57.50 e ta haya extra den su man Afl.42.50 pa luna cual ta igual na Afl.510 florin pa

aña.

## Pensioen di 1100 florin

Si nos usa e mesun calculacionnan aki pa e 70% di pensionadonan cu ta cobra Afl.1100 pa luna esaki lo ilustra cu e pensionado aki tambe ta haya extra den su man Afl.21.50 pa luna y pues Afl.258 florin pa aña. Ilustrando asina cu e compensacion di 4% di prima di AZV den comparacion cu e (PPP) crisisheffing di 2.5% e pensionado lo no wordo afecta den su poder di compra. Al contrario tempo cu Mike Eman y Marlon Sneek a introduci 2% di BAZV no a bini cu ningun

pero ningun compensacion pa nos pensionadonan.

## Catastrofe nacional

Na Marlon Sneek mi kier bisa lo siguiente. Coalicion aki a hereda un catastrofe nacional y pues un desaster sin igual. Un debe nacional cu a crece di 49% pa 93% den 8 aña di AVP. Marlon, bo persona a “grita” VOOR 8 aña largo den Parlamento aprobando y permitiendo tur e bagamunderianan aki envez di a eherce bo trabao di controla gobierno manera un homber y manera pueblo a spera di bo. Si bo a haci bo trabao debidamente bo por a scapa Aruba di e

disaster aki. Pueblo mester bay paga pa aventuranan di PPP di Mike Eman y AVP na un suma di 80.5 MIYON pa mas di 20 aña largo cual ningun caminda tabata presupuesta. Mike Eman, bo lider a grita den Parlamento textualmente: “Mi ta orguyoso di e debe.

E debe t’ey pa nos tur bay pag’e den futuro”. E recibo di Mike Eman y bo deficiencia di haci bo trabao pa controla a yega pa Pueblo. Cu un dolor profundo na mi curazon nos mester biba cu e realidad di PPP, esta: “Pa Pueblo Paga” di acuerdo cu e filosofia di bo lider.

## OFFICE CLOSURE NOTICE

Kindly note the following change in business hours for all Sagicor Life and Lyder Insurance Consultants offices.

**Monday, April 9, 2018**  
Offices closed all day

We apologise for any inconvenience.

  
**Sagicor**  
LIFE

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



Oferta valido pa awe so

# Digicel ta presenta prijs special di 50 florin pa Flip Flop

Digicel como un di e patrocinadornan di Flip Flop Festival 2018 cu lo tuma lugar dianan 28, 29 y 30 di April 2018. Ta contento di por bay regala Aruba un oferta special cu ta valido solamente pa awe diabierna 6 di April 2018 for di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi.

E oferta special ta cu ticket general lo ta na 50 florin. Esaki ta solamente na Digicel Stores na San Nicolas, na Playa (Marisol Building), na Tanki Leendert y na Digicel riba Boulevard. Por paga tanto cash of por swipe.

E special ta un regalo di Digicel na Aruba completo. Tanto cliente como no cliente di Digicel. Flip Flop lo ta aki un paar di siman, pero ya caba e reaccion ta hopi grandi, debi na su line-up di artista manera Fat Joe, Alborosie, Karol G, Beenie Man y Jeon. Haci uso di e oferta special aki, di parti di Digicel, como partner oficial di Flip Flop Festival 2018.

## Johnny Danger y Coco riba blacklist di Bugaloe

Dialuna, pa mas of menos 12'or y merdia, a presenta na warda e doño di Bugaloe Bar Restaurant & Grill, e dama R., kende a pidi presencia di polis pasobra e kier a entrega un carta di Blacklist riba de Palm Pier y Bugaloe na Johnny Danger y Coco. Ambos ta ofrece droga na su clientenan. Fuera di esey nan ta menaza, molestia y ta bringa cu otro. Esaki tin consecuencianan negativo pa turismo, pa Aruba en general y pa nan negoshi, mirando cu e bar y restaurant ta enfoca riba turismo. Pa esaki comandante di patrulla di strandpolitie a presenta na de Palm Pier pa asisti sra. R. pa evita cu esaki no sali fo'i man. Na e lugar a bin topa cu Coco, pero no cu Johnny Danger.



# KOORYMAN



SIGUI NOS  
KOORYMANMEGASTORE.ARUBA

## DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di Diabierna 6 di April t/c Diahuebs 12 di April 2018, tanten cu tin den stock.

### CIRKELZAAG

- 120 Volt, 15 Amp
- Inclui 7 1/4 inch carbide tipped blad
- 1-13/16 inch, 2-7/16 inch corta di zaag, 45 y 90 grado
- Spindel lock

299.<sup>99</sup>

**269.<sup>99</sup>**

of 10800 Funmiles

**10%**  
DESCUENTO



### PALO PA CANDELA

- 2" x 4", 8'
- Traha di palo tipo nan spruce-pine
- Trata den forno
- Superfisi liso
- Por usa verf y vernies riba dje



For di:

**10.<sup>99</sup>**

of 440 Funmiles

### CLABO GALVANISA

- Excelente pa construction exterior y carpinteria
- Galvanisa y mas diki pa mas forza



**4.<sup>49</sup>** 1 lb

of 180 Funmiles

**16.<sup>99</sup>** 5 lb

of 680 Funmiles

### THOMPSON'S WATERSEAL WATERPROOFER

- 1.2 gl
- Ta proteha contra awa.
- Multi-superfisi: palo, baksteen, cement
- Transparente ora e seka
- Tambe obtenibel na QRT i 6 gl

**15%**  
DESCUENTO

34.<sup>99</sup>  
**38.<sup>24</sup>**

of 1530 Funmiles



KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP DI 7AM TE CU 7PM Y DIADOMINGO 9AM PA 2PM  
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20



WWW.KOORYMANBV.COM



Minister Andin Bikker:

# Meta di ley di restauracion economico ta pa kita obstaculonan innecesario

*Esaki ta pa haya mas inversion den nos economia y pa crea mas cupo di trabao*

Un di e temanan cu Minister di Husticia a atende ta riba e ley di restauracion economico. E ley di restauracion economico a manda recientemente, conhuntamente cu e minister encarga cu Economia, un carta pa diferente gremio, manera Camara di Comercio, AHATA, Ordo di Abogado, Notarionan, pero tambe e sindicatonan, pa nan duna nan contribucion den cuadro di un democracia transparente, kico nan ta pensa, e obstaculonan innecesario cu ta stroba inversion den nos economia.

A tuma nota di e consehero huridico, abogado di FTA, caminda cu el a expresa un preocupacion. Minister Andin Bikker a clarifica di biaha, cu el a pensa cu kizas e ley aki lo tin di haber cu restriccinnan pa loke ta trata contractnan di tempo defini y e discusion ey. Den ningun momento ta pensando pa introduccion di e ley aki, pa bay habri e discusion atrobe riba e contractnan defini.

Minister Bikker a menciona cu den pasado, ex - minister Paul Croes, a yega di purba di cambia e ley, exta 1613X den Codico Civil, unda e kier a habri porta pa contractnan defini, of amplia e casonan bao di cual por amplia esaki. Tabata tin un discusion fuerte. Minister Bikker mes den parlamento a desaproba esaki, e discusion a para. Awor aki e preocupacion di FTA a bin riba e punto aki. E minister a clarifica enfaticamente, cu den ningun momento ta e intension pa bay den e direccion ey.

Al contrario. Meta di ley di restauracion economico ta netamente pa kita obstaculonan innecesario pa por tin inversionnan den nos economia y pa crea mas cupo di trabao.

Por ehempel ta: awor aki, si kier lanta un compania, un NV of un VBA e ta durabo un avarahe di 2 siman pa djis aproba e nomber di e compania via High Commissioner. Na Merca, ta bay online, den 20 minuut, b'a incorpora un compania. Otro ehempel ta,

pa haya un Vestigings-vergunning ta dura tin biaha 6 luna pa haya esaki. Na Corsou, den un atardi bo ta keda cla, cu bo Vestigings - vergunning mayoria biaha.

Otro ehempel: Pa bo haya un vergunning pa bo por habri un pida restaurant, un pida snack pa bo bende cuminda, pa bo crea cupo di trabao, tin biaha ta durabo un avarahe di 6 luna pa 1 año. Cuanto hende por sostene un contract di huur pa asina tanto hopi pa por crea cupo di trabao. Ehempelnan palpabel di obstaculonan innecesario cu basicamente ta frena e economia y netamente ta frena pa cuponan di trabao wordo crea. Esey ta e obstaculonan cu kier kita. Na 2011, Madre Patria Hulanda, ora cu nan tabata pasando den un crisis, nan a introduci un ley similar cu yama Crisis Herstelwet. A base di e ley ey, cu no tabata tin nada di haber cu mishi cu e derechonan laboral adkiri, nan a bin kitando obstaculonan innecesario cu nan a identifica den nan sistema huridico y asina ey, na 2017, nan tabata tin 4 biyon Euro di surplus riba nan presupuesto. Tin retonan hopi grandi cu Aruba ta enfrentando historicamente, nunca conoci pa nos pais y tambe deficit cu a bay riba 90% di nos GDP, hamas y nunca nos a conoce un deuda asina grandi cu ta pisa riba no solamente nos, sino nos generacionnan cu ta bin, ta pone cu tin cu pone pasonan serio pa por saca e pais for di e crisis aki, e abismo cu nos a hereda aki. Un di e pasonan ta, ta bay e ora wak kico a traha den otro paisnan den reino, manera na Madre Patria Hulanda, nan Crisis Herstelwet a traha, y a base di esey lo bay

bin cu un formula cu ya caba ta proba. El a traha ey, probablemente aki, door cu nos leynan ta practicamente copia for di e sistema Hulandes, cu probablemente nos tin hopi obstaculo cu por kita.

Resumiendo, ningun momento so tin pensa di bay mishi cu derechonan adkiri di trahadonan. Al contrario, kier crea mas y mihor cuponan di trabao, pa mas hende por tin empleo pa nan pone pan riba mesa. E minister ta invita FTA, mirando cu nan a ricibi un carta, cu awor cu a kita e preocupacion aki for di riba mesa, pa nan duna nan

contribucion di otro recomendacionnan, con nan ta wak ki tipo di obstaculonan innecesario ta stroba pa cuponan di trabao wordo crea y asina eynan duna nan contribucion. Mescos cu diferente institucionnan a duna nan contribucion. Nan a manda por escrito, manera e notarijonan. Ta wardando Camara di Comercio cu a duna cierto indicacionnan verbal kico nan ta pensando, pa por finaliza e concepto di ley aki, pa mande parlamento pa por reactiva nos economia y bin cu mas cupo di trabao y mihor cuponan di trabao.



## Family Feast

**AWG. 50.00**

**10 pida galiña**  
**1 boter di Pepsi di 2L**  
**5 sides chikito di bo gusto**  
**1 tas pa haci compras**

Tanten cu tin den stock

**KFC** **SAN NICOLAS SANTA CRUZ**  
**ORANJESTAD PALM BEACH**

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC © 2016 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustration purposes only. Prices in Aruba include tax and can be changed without prior notice.

**POP**

[WWW.PQPARUBA.COM](http://WWW.PQPARUBA.COM)



Tropical Bottling a train y certifica 63 waiter y bartender na Aruba

## Master Bartender Training duna door di Bacardi na Aruba

Tropical Bottling Company hunto cu embahador di Bacardi Carlos Maestracci a organiza un Master Bartending Training pa bartendernan na Aruba. E dos dia di training aki a tuma lugar na Azia Restaurant and Lounge.

Durante e training aki nan a papia riba tur marca cu Bacardi ta carga, nan historia y proceso di produccion. E invitadonan a keda sumamente contento di por a participa na un training di caliber asina halto duna door di e embahador mes di Bacardi cu tin hopi aña di experiencia den e ramo aki. Durante di e training Carlos Maestracci a haci diferente sesion di cocktail, dunando un enfoque special riba e cocktailnan clasico cu nunca lo bay for di moda y cu ta wordo pidi tur dia door di nos local y en special nos turistanan.

Tur waiter y bartender sigur a sali contento y hopi bon informa riba e productonan di Bacardi y con nan por usa esaki den nan trabao diario, pidiendo sigur un repeticion pa mas training den futuro. Carlos Maestracci a sinti cu nan a logra e meta cu tabata tin. El'a expresa cu den trahamento di cocktail tin un cambio grandi, di cual den e pre-mix cocktail ta haci uso di mezcla prepara. Pero awendia bartendernan ta mas entusiasmo, mas detayista y ta studia nan mes con pa haci y mix-cocktailnan mas trendy. Nan sigur a siña tecnicanan nobo y por mira cu hendenan a aprecia esaki.

Ken ta Carlos Maestracci? 10 aña pasa, Carlos Maestracci su carera a cuminsa den industria, trahando den restaurant manera un assistent di bar y manehando servicio di personal. Despues di algun luna, el'a dicidi cu loke y unda e ta gusta mas ta e trabao den bar y automaticamente a cuminsa no solamente traha den bar

pero siña tambe di e bar y completando riba su mes curso nan online. Den e proceso ey intercambiando opinion cu diferente hende den e industria, cu a wak su talento for di e prome dia. Durante e transcurso aki, Carlos su fascinacion pa e mundo di likeur a nace, cu un pasion pa su trabao y constantemente siñando mas. El'a haya e oportunidad pa traha man den man cu chefnan internacionalmente conoci den eventonan di mixed cocktails, participando den varios competencia, na diferente pais, unda cu sin duda cambia su manera di sirbi hende.

Cu tempo su carera a sigui crece, trahando cu diferente marca mundialmente reconoci den industria, unda cu na 2014 a cuminsa traha cu e famia di Bacardi como embahador regional di e portofolio. Cual e obhetivo principal ta traha receta y bebida nan cocktails, haci tasting sin laga for educa consumidor y empleadonan over e marcanan cu Bacardi ta carga cual ta inclui: e famoso rum Bacardi, e prestigioso Vodka Grey Goose, Bombay Sapphire, Martini y sin laga afor Dewar's whisky





# CFT ta bishita Hulanda

College Financieel Toezicht (CFT) siman pasa pa prome biaha den e composicion actual, a bishita Hulanda. E tema central di e situacion "mas tanto preocupante" ta e finanzas di e gobierno di e tres paisnan den Reino na 2017. CFT ta afirma esaki den un informe. E miembronan tabata tin un programa completo. Por ehempel, nan a papia cu e Secretario di Estado Interior y Relacionnan di Reino, Raymond Knops, minister di Finanzas, Wopke Hoekstra, miembronan di Eerste y Tweede Kamer y nan a reuni cu e ministernan plenipotenciario di e islanan. Esaki segun Antilliaans Dagblad.

Tambe e miembronan di CFT a realiza un bishita na Raad van State y Algemene Rekenkamer. E obhetivo di e viahe ta pa considera e antecedentenan di finanzas publico y e forma cu e deficitnan tin cu wordo aborda.

Fuera di esaki, nan a pidi pa duna finanzas di gobierno di Aruba un atencion special, segun CFT. E debe di estado di e pais ta core te cu 90% di e GDP. Compara cu 2015 y 2016, Aruba no lo por cumpli cu e norma na 2017 y 2018 manera estableci den Landsverordening Aruba tijdelijke Financieel Toezicht (LAFT), e comision ta afirma.

Gobierno di Aruba, cu a asumi cargo na November, a elabora un plan pa logra finanzas publico sostenibel cu un indice di deuda di 50% di Brutto Binnenlands Product (BBP), a largo plazo. Pa esaki, ya lo tuma medidanan pa e aña aki. CAFT a conseha na principio di e luna aki, diseña e presupuesto pa 2018, di tal manera cu e deficit di e aña aki ta, den cualkier caso, mas abao cu esun di aña pasa. Tambe a pone atencion na e necesidad di establece un marco nobo normativo ambicioso a corto plazo y incorpor'e na e reglamentacionnan.

E figuranan di Corsou tampoco parece ta prometedora. Pa prome biaha den varios aña, e pais no tin un presupuesto ekilibra na 2017 y e debe nacional ta aumentando. Ta p'esey cu Corsou a tuma medidanan cu ta tumando luga atraves di un cambio di presupuesto. E cambio aki ta wordo evalua actualmente pa CFT. E instituto ta enfoca principalmente den e impacto structural di e medidanan. Anteriormente, a recomenda un analisis di riesgo pa e presupuesto di 2018, di modo cu e gobierno di Corsou por gestiona e riesgonan den un etapa mas tempran.

Durante e bishita, tambe a pone atencion necesario na e situacion excepcional di Sint Maarten. Na 2017, segun CFT, e pais "tabata razonablemente bon encamina pa ahusta e presupuesto na e standardnan financiero



y cumpli cu e plazonan legal." Pa prome biaha den varios aña, 2016 a muestra un overschot. Pero e impacto di e horcannan aña pasa, a resulta den un deficit presupuestario significativo.

Un biaha mas CFT a pone enfasis siman pasa cu ta necesario pa e gobierno elabora e documentonan obligatorio di presupuesto y rendicion di cuenta na tempo y bolbe encarila na e economia di St. Maarten. Segun CFT, "por supuesto" e fondo di reconstrucion ta hunga un papel importante den e reinicio di e economia. Esey lo tin un efecto positivo den e deficit y tambe lo ta necesario aclari'e rapidamente. E situacion financiero di e islanan BES tambe a keda discuti. Den e banda positivo, CFT ta haya atencion pa e finanzas den e acuerdo di coalicion. Esaki por contribui na e mayor desaroyo di e islanan aki, segun e miembronan. Apesar cu mayoria di e municipionan special di Hulanda ainda tin e desafionan necesario, esaki a keda observa. Saba a ricibi un informe di auditoria aproba desde 2014, pero e otro islanan ainda tin cu tuma e pasonan necesario, segun e informe.

E obhetivo di e viahe no tabata solamente pa discuti finanzas publico, sino tambe conoce e diferente interlocutornan di Hulanda. E papel y funcion di e tres Colegionan a keda discuti. Tambe a discuti e evaluacion di e Ley Nacional di Supervision Financiero y e discusionnan entre Hulanda y Aruba riba un cuadro di normanan legal nobo.

Na e mesun momento, a discuti e desafionan pa e islanan ABC encuanto e desaroyonan di e pais bisiña, Venezuela.

Presidente di CFT, Raymond Gradus y e miembronan Sybilla Dekker (Sint Maarten), Maria van der Sluijs-Plantz (Sint Maarten), Gregory Damoen (Corsou), Herbert Domacasse (BES) y Robert Croes (Aruba), ta wak atras riba un viahe exitoso.

**NEW ARRIVALS**  
**THE ONLY STORE WITH NITROGEN SERVICE**

185/60R14 ~~69<sup>99</sup>~~ **49<sup>99</sup>** AWG

185/60R14 ~~92<sup>99</sup>~~ **75<sup>99</sup>** AWG

205/55R16 ~~123<sup>99</sup>~~ **98<sup>99</sup>** AWG

225/45R17 ~~164<sup>99</sup>~~ **129<sup>99</sup>** AWG

17" **WHEELS & TIRES** ~~1999<sup>99</sup>~~ **499<sup>99</sup>** AWG

**239<sup>99</sup>** AWG

**TURN IN THIS FLAYER FOR FREEMEMBERSHIP**

**ALLTOCAR** LG SMITH BLVD 114 744.59.07

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

## RELATO AMPLIO DI REUNIONNAN DI MINISTER DI FINANZAS, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA NA HULANDA



Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro den conferencia di prensa di Gobierno diahuebs mainta, a duna un relato amplio segun e secuencia di su reunionnan recien na madre patria Hulanda. Reunionnan importante cu e Minister a enfatiza cu a bay hopi bon y cada un na bienestar di nos pais.

### REUNION NA CENTRAL BUREAU STATISTIEK – CBS

E meta principal di e reunion cu e departamento cu ta traha cu estadistica ta pa cera un protocol cual tambe lo wordo cera cu otro CBS'nan den Reino. Minister Ruiz-Maduro a splica cu e motibo pa cual ta haci esaki ta teniendo cuenta cu data ta algo hopi importante sigur pa e parti di maneho pa sostene un pais como tambe pa sector priva pa nan pronosticonan cu nan tin. Data ta importante tambe pa e parti economico di un pais pa asina por haci prognosnan cu ta mas sigur pa e presupuesto usando e informacion di data pa ta mas cerca di e realidad

na momento cu ta haci prognosis pa sigui dilanti.

E mandatario di Finanzas ta duna di conoce cu actualmente na Aruba, nos Departamento di Estadistica, CBS ta conociendo cambianan pa fortalece e departamento aki. Ta den cuadro di esaki e protocol a wordo firma cu CBS di Hulanda cu actualmente ta un di esunnan mihor den Europa na unda Aruba por haya asistencia tecnico pa haci uso tambe di nan back office cual ta un logro importante pa nos pais. CBS Aruba lo conoce avancenar sigur despues di esaki.

### REUNION CU NEDERLANDSE RESTAURATIE – FONDS Y MINISTER DI CULTURA HULANDES

Aki ta trata e cartera di Cultura na unda e maneho di monumentonan ta cay tambe. A reuni cu Minister di Cultura di Hulanda, señora Ingrid van Engelshoven. Conversacionnan a wordo hiba pa considera yudanza cu Aruba por haya pa duna monumentonan na Aruba un otro bida. Den pasado Aruba

a ricibi fondonan cu a wordo usa pa renoba entre otro e Watertorenna cu a wordo converti den oficinanan y of museo hayando asina un otro bida. Cual ta intencion tambe pa haci cu otro monumentonan. Ambos Minister di Cultura ta di opinion cu mester keda riba mesun liña den Reino pa locual ta trata conservacion di nos herencia cultural. Pa Aruba sigur lo ta un ganancia pa usa e experticio di Hulanda den esaki.

### REUNION CU BANCO CENTRAL DI HULANDA

E representante di e Banco a expresa hopi bon palabranan di e cooperacion cu nan tin cu Banco Central di Aruba y mas cu claro, e mandatario a expresa cu kier fortifica e cooperacion aki mas den Reino cu Banco Central di Sint Maarten y Corsou. Un tema cu tambe a wordo trata den e reunion aki ta e cooperacion riba evaluacion di pais Aruba pa FATF cu ta biniendo na unda Aruba por conta cu e sosten di Banco Central di Hulanda.

CONTINUACION PAG. 13





#### REUNION CU PRESIDENTE DI CAFT RAYMOND GRADUS

Detayadamente a discuti e Presupuesto 2018 di Pais Aruba. Minister Ruiz-Maduro a indica kico Gobierno actual a haci cu conseho di CAFT di dos di Maart ultimo. A discuti tambe con Aruba lo sigui cu CAFT y kico esaki lo bay ta significa pa pais Aruba. E mandatario a indica tambe cu e constelacion di CAFT lo bay conoce cambio na Juli. Un reunion cu a bay sumamente bon. Minister Ruiz-Maduro ta bisa cu señor Gradus tin amplio conocimiento di finanzas publico haciendo posibel tambe cu por hiba bon reunionnan den cual nan ta comprende esfuerzonan cu Gobierno ta haciendo y ambos ta comprende e idioma financiero.

#### REUNION CU

#### "NETHERLANDS FOREIGN INVESTMENT AGENCY" (NFIA)

E agencia Hulandes aki ta cay bao e Ministerio di Economia cu ta percura pa trece inversionnan di exterior pa Hulanda. Ta hopi importante pa Aruba ta den e red aki pa asina den nan buskeda, Aruba por ta participe tambe pa haya inversionnan cu nos tin mester pa nos pais. E mandatario a keda hopi impresiona cu e reunion aki unda el a ricibi algun conseho riba e parti tecnico. Lo implementa esakinan tambe den nos maneho.

Minister Ruiz-Maduro a menciona cu den un reunion recien cu Minister di Relacionnan Exterior, sr. Stef Blok a accentua e importancia cu Aruba por intensiva e uso di e Embahadanan Hulandes rond di mundo pa asina trece mas inversionnan cu nos pais

tin mester.

#### BISHITA NA ARUBADAG

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a expresa su alegria di por a participa na Arubadag y di tabata por ta presente pa un grupo grandi di Arubiano cu tabata ey especialmente e grupo di studiantenan kendenan a musta hopi contento di por a mira mandatarionan di nos pais presentena e celebracion aki.

Durante e parti cultural di e dia aki, e mandatario a hiba un discurso y a haci entrega tambe na un reconocimiento na señor Paul Connor, un Arubiano cu a sa di pone nos nomber mundialmente na halto. Señor Connor tabata conoci como e "Showman of the seventies". Un pionero di steelband den Aruba su Carnaval y e prome ganador di Calypso. Su talento a hib'e pa compone un cantica dedica

na Reina Juliana kende a invit'e pa bay Hulanda y a duna hopi show tur rond Hulanda y otro partinan di mundo. Señor Connor ta un bon embahador pa nos pais. E reconocimiento a wordo ricibi pa su famia kendenan tabata hopi contento cu e reconocimiento na señor Connor como un Arubiano cu a hiba nomber di Aruba riba un tarima internacional.

#### REUNION CU SECRETARIO DI ESTADO RAYMOND KNOPS

Minister Ruiz-Maduro a considera e reunion aki esun di mas importante y specula riba dje den su viahe recien na Hulanda. E bishita aki

tambe a bay den bon esfera. Den e conversacionnan, señor Knops a trece dilanti cu e supervision di CFT manera cu nos a conoce na pais Aruba no a duna su fruto manera cu nos y Hulanda tambe a spera di dje. Cu otro palabra e supervision di CFT a faya, pasobra ta bao di nan supervision e situacion financiero di Pais Aruba a empeora. Esaki debi na e mal maneho financiero di Gabinete Mike Eman hibando.

Cu e relato amplio aki, Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta mira atras satisfactoriamente na reunionnan hopi fructifero y na bienestar di nos pais.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

585-9500



# Dama chauffeur a perde control na Buenavista y a kibra waya y drenta cura di airport



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Buenavista unda un auto a drenta den cura di airport. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur a perde control na e birada y a bay pasa door di e waya kibra caba door di otro accidentenan. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama chauffeur na e sitio mes.

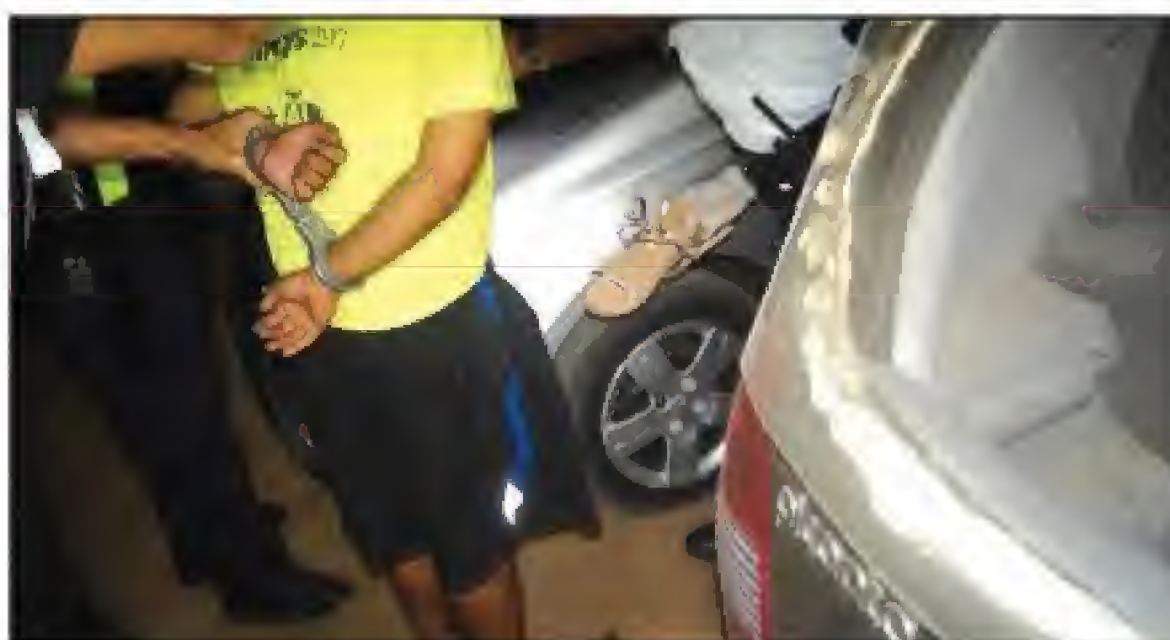


## Conocido di polis di fam F. a deteni atrobe!

*E tabata hortando for di auto dilanti Perle D'or*



Diahuebs madrugá a drenta informe di cu tin un persona pasando mey mey di e autonan staciona na Perle d'or. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu e conocido Alisson F. den un di e autonan.



Mesora nan a deten'e. Den su poder nan a encontra diferente articulo horta. Polis a hib'e na warda di polis y a tuma e keho di e victimanan di ladroncia for di nan autonan.



# REUNION ENTRE ATIA Y MINISTER DI HUSTICIA, MR. ANDIN BIKKER

Durante un reunion cu Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, ATIA a trece dilanti algun punto di importancia pa comercio y comunidad di Aruba en general. E reunion a bay den un ambiente hopi agradabel, den cual Minister Bikker no solamente a contesta tur pregunta of a elabora riba e iniciatlanan cu e y su ministerio y den algun caso conhunto cu otro ministerionan, ta trahando riba dje, pero tambe a invita ATIA pa tin un rol activo dunando input den varios iniciativa.

Un di e puntonan cu a wordo treci dilanti ta e Ley di LTU, caminda tin hopi inconsistencia y confusion pa loke ta e implementacion di e ley aki. Minister a indica cu el'a reuni cu mandatarionan na Hulanda riba e topico di e LTU, cual ta e ley cu ta regla admision y expulsion di migrantenan y cu a acorda cu lo moderniza e ley aki y lo mester ta cla prome cu Oktober di e aña aki. Den esaki, Minister lo aprecia ATIA su puntonan di preocupacion pa asina por tuma consideracion cu e puntonan aki mientras ta traha riba e ley.

Ademas, un di ATIA su preocupacionan ta e hecho cu e personanan indocumenta cu ta actualmente riba nos isla, no ta contribui di niun

manera na e primanan social manera AZV, SVb, AOV/ AWW, pero tampoco via impuesto. Na mes momento, Aruba ta carga si e costonan di e personanan aki, ademas di crea ventaha competitivo pa esnan cu ilegalmente ta emplea e personanan aki mientras cu e companianan cu si ta tene nan mes na regla y no ta haci uso di e "cheap labor" aki ta sufrir un desventaha.

Minister Bikker ta pensa cu un reforma fiscal caminda lo cambia di impuesto directo pa indirecto lo percura pa tur hende riba e isla paga nan parti husto (fair share). Lo mester pone un control mas pisa y un sistema di boet mas halto pa companianan cu ta emplea e personanan aki. Un cambio cu ya a tuma lugar ta cu polis awor tin e autoridad pa controla documentacion di cualkier persona.

Pa loke ta posicionan pa cual no ta haya personanan local, lo bin un proceso acelera di admision. Personan pa posicionan asina por keda na Aruba mientras ta warda su permiso di estadia y trabao. Esakinan lo ta cierto posicionnan specifico.

Finalmente, Minister Bikker a informa ATIA cu actualmente ta enfocando hopi riba crimennan di impacto halto, pa asina por trece bek tranquilidad y un



sentido di seguridad bek bao di comunidad. Tin mas visibilidad riba caya, mas auto di polis, ta treciendo un helicopter, uso di drones, mas polis riba bicicleta,

etc. Ademas a introduci un unidad special cu ta consisti di ambtenaar, e asina yama "Bijzondere Opsporings-ambtenaren of BOA's, pa delitonan mas chikito.

Lo introduci un taskforce, consistiendo di KPA y e sector priva den cual ATIA tambe lo tuma parti.

## Varios sakito di marihuana haya cerca di Palm Pier

Dialuna, pa mas of menos 11'or y 45 di mainta, Comandante na warda a informa patruya cu a drenta un melding cu un biaha mas di un bendedor di droga, kende lo mester ta e mesun homber cu e dia anterior, pero cu e biaha aki tabata tin un t-shirt preto bisti, cu un carson cortico color berde di camouflage y cu un schoudertas color shinishi/preto y lo a sconde droga. Segun e melding, e homber aki lo a sconde esakinan den santo den vecindario di un mata cerca di dos palo di luz den e hanchi entre Riu Palace y Hilton Resort. Segun e melding tabata tin un van di drechamento di aircro dilanti di e palo, unda cu e droga lo mester tabata scondi. A base di esaki, dos patruya di Strandpolitie a bay na Palm Pier. Ey a mira cu tabata tin dos locker nobo y cu dos conocido di polis tabata ey. Tabata e

conocido A. kende tabata sinta riba un di e popchinan y H. kende tabata para su dilanti. E otro dos conocidonan di polis tabata bao di e palo dilanti di e Redsail Dive Shop. Esakinan tabata DC cu tabata para ey y L. cu tabata sinta riba un di e stoelnan di beach cu tabata bao di e palo. L. tabata tin un carson cortico color berde di camouflage y na e momento ey no tabata tin t-shirt bisti, pero si tabata tin un schoudertas color preto/shinishi. H. a cuminsa cana bay, pero el' a wordo yama, A. a bay para banda di DC. Polis a cana bay den direccion di H. Yegando cerca di A y DC, el' a haya e holo penetrante di marihuana. Polis a cuminsa controla den e vecindario directo y a topa riba un di e matanan un saco transparente bashi. E holor penetrante di marihuana tabata sali for di e saco. Den cuadro di esaki, tur hende

na e sitio a wordo controla y ristra. Riba e conocido H. a haya 460 dollar. El a indica cu e placa aki el a gana den casino na Marriott y ta e plaga pa su huur. Fuera di esey, no a haya nada otro riba e cuater hombernan. A cuminsa e ora pa controla den vecindario. Despues di a busca un rato, no a haya nada, ni tampoco unda e melding a indica cu e droga lo por ta. Polis tabata casi cla pa sigui cu nan patruya, ora cu nan a nota e holo penetrante di marihuana for di un di e lockernan. Polis a cuminsa busca rond di e lockernan. Na e ultimo popchi, den un buraco, nan a bin topa cu dos saco transparente cu marihuana den dje. Tambe a bin haya den rand di un stoepi di beton, un joint di marihuana. Tur e atributonan aki a keda confisca. Comandante na warda a wordo poni na altura.



Na Cumana:

## Ladronnan a dobla porta di hero forma pa drenta horta na un cas



Diahuebs madruga a dreña informe cu tin ladronnan ta hortando den un cas na Cumana. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e ladronnan a bay for di e sitio caba. E ladronnan a dobla e porta di hero pa asina logra dreña paden pa horta. Polis a tuma e keho y a pasa e investigacion pa recherche di distrito I.

**MASHA DANKU ARUBA**

PA DUNA NOS UN CALUROSO BON BINI, Y PA MOSTRA NOS AGRADECIMIENTO NOS TA OFRECER E SIGUIENTE **SPECIAL**

**HÖER**  
GERMAN ENGINEERING

**36B24L**  
HÖER 24V  
~~99<sup>99</sup>~~ **69<sup>99</sup>**

**58R**  
HÖER 24V  
~~144<sup>99</sup>~~ **109<sup>99</sup>**

**24R**  
HÖER 24V  
~~154<sup>99</sup>~~ **119<sup>99</sup>**

**OFF ROAD TIRES 4X4**

**MUD TERRAIN**  
265/70R17 MT  
~~249<sup>99</sup>~~ **229<sup>99</sup>**

**ALL TERRAIN**  
265/70R17 AT  
~~249<sup>99</sup>~~ **229<sup>99</sup>**

**TRUCK BATTERY** **349<sup>99</sup>** AWG



**Saturday April 7<sup>th</sup>, 2018**

Time: 10am - 5pm

## OUTDOOR LIVING EVENT 2018

Is it time to renew, refresh or reinvent your outdoor living spaces?  
Don't miss out and join our Outdoor Living Event 2018.

A fun family day with kids entertainment, music, BBQ demonstrations,  
Outdoor Living discounts, plant sale, tips and much more.

Don't miss out  
on this great  
family event!

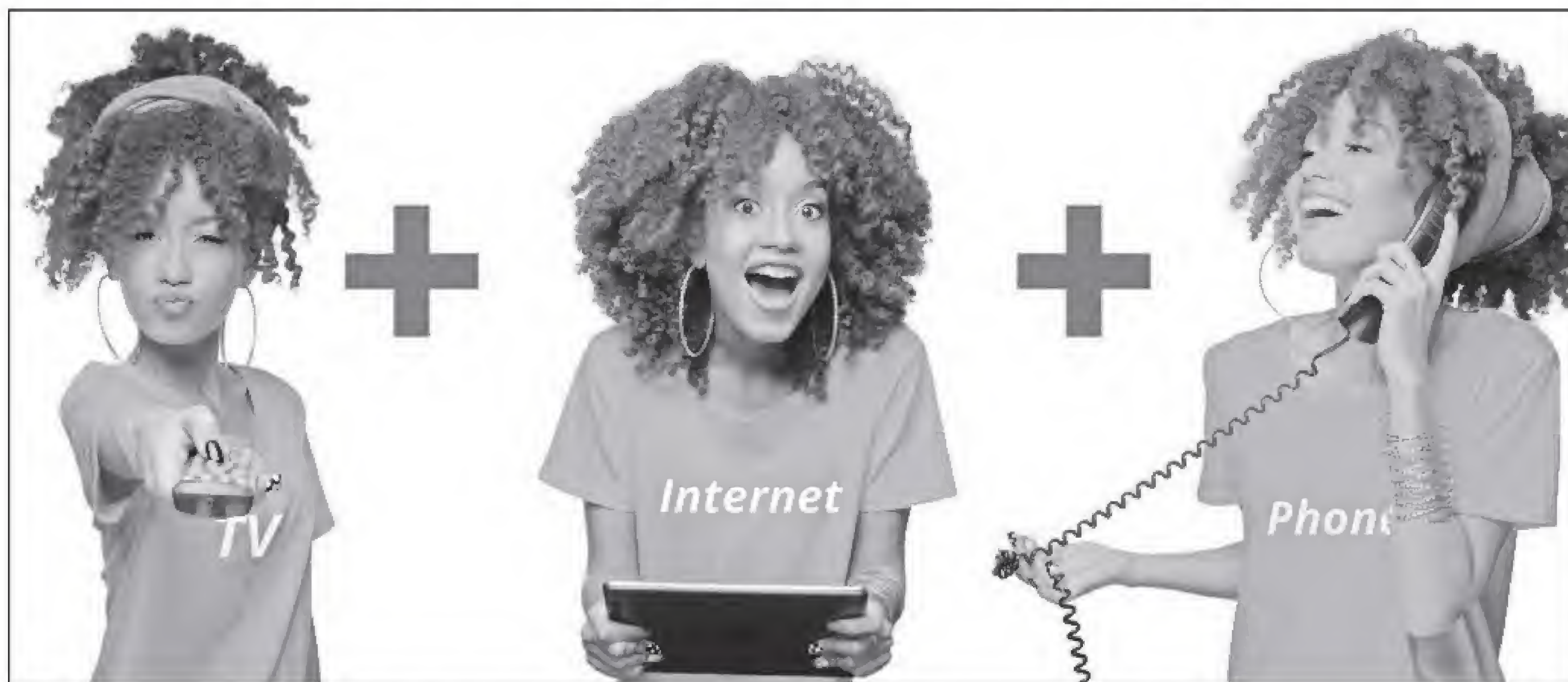
**Kooyman Megastore**  
Mon to Sat non-stop open from 7am - 7pm  
Sundays from 9am - 2pm  
Av. E. J. (Watty) Vos 20

[WWW.KOOYMANBV.COM](http://WWW.KOOYMANBV.COM)  
[KOOYMAN.MEGASTORE.ARUBA](http://KOOYMAN.MEGASTORE.ARUBA)

**KOOYMAN**



## SETAR PROMOVRIENDO “SETAR Complete”



Riba varios billboard y via media social, por a nota con SETAR ta promoviendo “SETAR Complete” cu ta un pakete beneficioso pa cliente pasobra e ta ensera e 3 servicio di cas cu ta Internet, TV, y Telefon di Cas den un solo plan.

Ciente tin e opcion di scoge cua di e 2 plannan di SETAR Complete e ta desea, sea ta e Start-Up of e Premium cu ta e pakete completo.

Una bez cu e cliente scoge un di e plannan aki, e ta ribici hopi mas beneficio,

manera speednan di Internet mas halto (te cu 120 of 200 Mbps), un “channel lineup” nobo cu hopi mas canal High Definition, minuutnan gratis pa yamadanan di cas, y prijs special pa instalacion. Y pa facilita e cliente, tur cos ta cay bou

di un solo cobranza. Como un beneficio extra, cliente cu aplica pa e servicio ta ricibi un descuento di 40% riba su promer cobranza di “SETAR Complete”.

Pa hacie ainda mas facil pa cliente cu ta desea mas informacion of kier aplica

por simplemente yama na 525-1702. E cliente por averigua kico ta cumbini'e mas y kico tur ta necesario pa por ricibi e servicio. Pa mas informacion por bishita nos pagina web [www.setar.aw](http://www.setar.aw).

**Curso “Empresario Prepara I” ta cuminsa dia 10 di april 2018**

## IDEA Conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo, ta ofrece un curso pa tur empresario cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

Riba 10 di april proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso “Empresario Prepara I” cual nan organisa conjuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EPE). Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y e strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase:

A. Prome fase ta ciencia empresarial; Marketing, Business Plan, Business Law, Purchasing Logistics, Tourism Marketing, Labour Law, Leadership & Management y

Quickbooks. Na final di cada module lo mester haci un examen chikito di e teoria;

B. Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y lo duna diferente relaciona cu maneho di un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 10 di april 2018 y ta consisti di 37 lesnan (19 siman largo, dos biaha pa siman, cu un vakantie cortico di 3 siman den juli/augustus). E curso lo termina fin di augustus 2018. Horario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cune. Localidad di curso ta ‘Enseñansa Pa Empleo’

situa na Engelandstraat 33, Eagle.

Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 550,-. Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso Empresario Prepara:

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of equivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocimiento di computer
- Conocemento basico di Papiamentu, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscripcion por yama oficina di Idea na 521-2439/ 521-2440 of pasa personalmente

na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.

Tambe por like Idea su Facebook pagina: Idea-

Aruba of via email: [info@idea-aruba.com](mailto:info@idea-aruba.com) pa mas informacion.



**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

**Tur marduga nos ta entreghe den bo porta di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**



## Seyo Nacional Pa Artesania.

# Entrega bo obranan di artesanía na DCA riba L.G. Smith Boulevard cu posibilidad pa bini na remarca pa e Seyo di Artesania



“Artesanía ta e ehempel bibo di un homber y muhe cu balor y habilidad, capaz di uni un gran variedad di expresion y recoge e sentimiento di un pueblo pa medio di nan ofishi”

Departamento di Cultura Aruba (DCA) conhuntamente cu e comision di Seyo Nacional Aruba ta extende na tur artesano un invitacion pa haci entrega di tur

‘material/obra’ nobo cu NO tin Seyo Nacional ainda. Riba fecha di 13 april 2018 pa 10’or di mainta, lo tuma luga e evaluacion di obranan nobo. Aki ta caminda e comision lo bini hunto y p’asina pasa riba tur e criterionan necesario pa e ‘material/obra’ bini na remarca pa e Seyo Nacional di Aruba. E proceso di aplicacion ta tuma luga na Departamento di Cultura

Aruba na Horizonte Building riba L.G. Smith Blvd. # 134 (riba Prome Piso). Por pasa caba na DCA y mester yena un formulario di aplicacion, mester trece un identificacion valido, un pasfoto como tambe un comprobante di adres y bo ‘material/obra’ pa bini na remarca pa e Seyo di Artesanía. Por tuma contacto cu empleadonan di DCA pa

mas informacion tocante e Seyo Nacional y tambe e proceso di aplicacion. Sea asina bon di tuma contacto cu personal di DCA via telefon 582-2185, durante e oranan di oficina.

E criterionan pa bin na remarca di un Seyo Nacional di Aruba ta como lo siguiente; e material/obra mester ta/tin:

- traha na man; (No cu machine, pero cu herment manual senciyo)
- autentico, Diseño Original;
- consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo;
- grado di experticio (tradicional) den

trahamento di e producto;

- producto traha na Aruba mes;
- grado di uzo di material local;
- Grado cu e producto ta refleha e tecnicanan di artesanía tradicional.

E Seyo Nacional di Artesanía ta pa promove y certifica nos productonan local. Creatividad ta parti importante di arte. Sea abo un di e proximo artesano certifica. Departamento di Cultura Aruba ta spera cu mas y mas artesanonan ta haci uzo di e oportunidad aki.

## TRAINING TAAL&REKENEN WORKSHOP “BEGRIJPEND LEZEN & TOETSTRaining”

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di training: feb. 16,17,23,24; maart 2,3

Ora: 3:00-6:00 (feb. 16,23; maart 2)

1:00-4:00 (feb. 17,24; maart 3)

Lugar: Club Don Bosco

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.  
Email: rr\_kelly@yahoo.com



## EXPERIENCE SAN NICOLAS EASTER EDITION A TRECE AMBIENTE DEN CIUDAD



Diasabra 31 di Maart e evento di Experience San Nicolas a tuma lugar. E programacion dedica na e celebracion di Pasco grandi tabata un exito. Na Cosecha San Nicolas participantenan di e tayer di pinta un Egg Holder a traha piesanan bunita y segun propio creacion pa dorna nan

mesa di come e Pasco Grandi aki. Danki na Romelinda Maldonado pa guia e tayer creativo y pa e demonstracion di con por traha e Egg Holder aki cu material recicla. Na Museum of Industry tabata tin pintamento, buskamento di webo y contamento di storia pa mucha. Mayornan y tur

otro bishitante por a haci un tour den e museo. Danki na e autornan Tanchi Thania y Richard Dabian pa deleita tur mucha cu e storia di "Tico e puyito" y "Ban Buske" cuentanan inspirativo cu mensahe bunita. Roy na Community Museum (banda di CMB San Nicolas) a ricibi



bishita di grandi y chikito pa un tour bek den tempo. Tur bishitante a siña mas over di nos herencia cultural.

Durante e edicion di Experience San Nicolas aki, e evento a introduci un actividad di Scavenger Hunt pa por bin descubri e ciudad di San Nicolas. Hende di diferente bario di Aruba a bin San Nicolas y jen entusiasmo a participa na e actividad. Famia y amigonan a pasa dushi cu otro y siñando hopi over di San Nicolas. Danki na Reach your Goal cu a organisa un great actividad pa e evento di Experience San Nicolas. Tambe danki na Charlie's Bar & Restaurant, Renaissance Aruba Resort y Grill Time pa por a aporta cu donacion di prizes pa e ganadornan.

Tur ora cu por, e evento mensual Experience San Nicolas ta incorpora talentonan local den comunidad di San Nicolas den e programacion.

E biaha aki e evento a sostene artistanan jong di San Nicolas cu bou di guia di artista Reginald de Palm a traha un bunita mural riba edificio di Wema. E mural aki ta un piesa mas cu ta embecece San Nicolas caminda comunidad y turista por bin admira y saca potret di dje. Danki na tur e artistanan cu a participa, especialmente na Wema pa nan colaboracion pa cu e proyecto fantastico aki.

Danki tambe ta bai na tur e comerciantenan na San Nicolas cu un manera of otro ta participa den e evento Experience San Nicolas. Un evento cu ta traha cu hopi dedicacion pa por mostra nos localnan y turistanan kiko San Nicolas tin di ofrece.

Pa mas informacion por tuma contact cu nos na 5847090, por email na [experiencesn@gmail.com](mailto:experiencesn@gmail.com) of tambe sigui nos riba Facebook.

## Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tumbstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

**Hooiberg 81B,**  
**Tel: 586-1908/593-4757...Fb**



# Chauffeur a bira malo tras di stuur y a bay dal contra un Jeep Wrangler



Yuwana Morto - Diamars anochi pa mas o menos 10:35 polis a wordo pidi na Yuwana Morto pa un accidente cu hende herida. Ariba e caminda di tera, polis ta haya dos auto pega contra otro.

Tawata trata di un Jeep Wrangler y un Nissan Primera. Segun nos a compronde na e sitio, e Jeep bayendo zuid ta haye confronta cu e Nissan biniendo nort cu velocidad halto.

E chauffeur di e Jeep

a trata na haci tur loke ta posibel pa evita e un boksmento frontal. Asina mes e Nissan a dal e den banda, mandando e Jeep den mondi.

Chauffeur di Nissan Primera  
E chauffeur di e Nissan Almera despues di e impacto no tawata sa unda e ta y tawata papia masha poco.  
A pensa cu e lo por tawata bou influencia.

Despues ora personal di ambulance a yega a bin

saca afo cu e chauffeur ta un Dialyse pashent, y lo a bira malo tras di stuur. E no tawata sa unda e ta y posiblemente ni kiko a pasa.

Personal di ambulance atento mes ora a prepara y a sali cune direccion hospitaal.  
Familiarnan a logra avisanan y nan lo a keda di bin na e sitio.

Ambos auto mester a wordo movi cu takelwagen.

## "Soccerfield" na Cura Cabay Zuid un realidad

FCCA a hasi apertura oficial di esaki

Diarazon 4 di april ultimo a tuma lugar den e compleho di vivienda di FCCA na Cura Cabay zuid apertura oficial di e "soccerfield".

Pa 4.30 FCCA a inicia e actividad cu canto di e Himno Aruba Dushi Tera sigui pa discurso di director Tecnico y Comercial señor Edwin Tromp. Señor Tromp a elabora riba e iniciativa di parti di FCCA pa construi e proyecto aki na bienestar di e hobennan di bario di Cura Cabay zuid y tambe e la elabora riba costo di un proyecto di magnitud asina. Señor Edwin Tromp a indica cu ya caba den varios compleho di vivienda di FCCA a percura pa construi tipo di compleho deportivo asina pa duna e hobennan di e barlo e oportunidad pa recrea y practica un of otro deporte den su mes un barlo, na lugar di busca otro cosnan pa hasi riba caya. Señor Tromp a hasi un peticion na e barlo pa cuida e lugar pa por hasi maximo uso di dje. Costo di e proyecto aki a suma mas of menos 350 mil florin. Señor Tromp a gradici tur esnan cu tabata envolvi cu construcion di e proyecto, special su empleadonan, e constratista ELJO Construcion & Real Estate N.V. y tambe na señor Bareño representante di Alkjen N.V. cu a encarga cu e yerba pa e cancha.

Parlamento señor Alan Howell a hiba un discurso, cual e la hasi elocuentemente. Señor Howell a aplaudi y felicita e esfuersonan di FCCA pa bin cu tipo di canchanan deportivo asina den e barionan y tambe a hasi un peticion na e habitantenan pa hasi bon uso di esaki. Señor Howell a termina su discurso spontaneo indicando riba e lema, "Un deportivo mas ta un delincuente menos".

Despues cu a duna tambe oportunidad na Parlamentarionan señor Andy Croes y señora Louissette Setty Christiaan Yarzagaray e oportunidad pa bisa algo, a pasa pa firma un convenio entre FCCA y señor Reinhart Breinburg. E convencion ta ensera cu señor Breinburg lo ta colaborando cu FCCA y lo ta na encargo di maneho di e "soccerfield" y alabes e lo guia, coach e hobennan cu e deporte di futbol. Señor Breinburg no ta un desconoci den e mundo di futbol. E la hunga pro-futbol pa 7 aña na Hulanda pa diferente equipo. FCCA a wordo treci den contacto cu señor Breinburg door di WorldCoaches. WorldCoaches tin e pensamiento cu no solamente tecnica, tactica y reglamentonan ta di importancia pero tambe respect, traha hunto y tuma decision. E "skills" nan ta conta pa riba e cancha y pafu di e cancha. E principio di WorldCoaches ta implanta Life Skills den e mucha y hobenan por medio di futbol. Reinhart ta na Aruba desde 2014 y ta hopi activo awor den e mundo di futbol local. Pues Reinhart lo ta un Life Coach pa FCCA y especificamente pa e barlo di Cura Cabay zuid.

Hopi ta e hobennan cu no tabata tin caminda pa practica nan deporte preferi y no tabata tin caminda pa e muchanan di mas chiquito hunga. Cu e cancha di deporte aki FCCA ta spera di trece union y momento nan di alegria pa e muchanan y hobennan di e barlo. Como cu na compleho di vivienda di FCCA na Bushiri varios blaha tabatin competencianan di futbol organisa y esakinan tabata un exito cada blaha, FCCA kier engrandese e aspecto aki den Cura Cabay zuid tambe ariba e cancha nobo aki.

Despues di a duna señor Alan Howell e honor pa skop e prome bala riba e cancha a sera e parti oficial y e invitadonan y e habitante por a disfruta di un cos di bebe y un snack cu acompañamento musical.





## Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta presenta tur diaranson cerbes rubiano



Palm Beach: e mihor view di Aruba awo ta wordo combina cu cerbes local na Mira Solo, e hotel su cocktail lounge encantador na aire liber, cu bista riba e pool, su matanan y Palm Beach, cu e introducion di "Wednesdays Aruba Beer Time". "Wednesdays Aruba Beer Time" na Mira Solo awo ta ofrece productonan di Balashi como un special, di 7pm pa 9pm. E evento

ta presenta e "Aruban Trio", un bucket di tres cerbes produci localmente, Balashi, Chill y Hopi Bon, como un Happy Hour cu un taste di e isla su sabornan. E cerbesnan ta intercambiabel y una ves nan identifica nan favoritonan, e bishitantenan por opta pa cualkier combinacion di e tres marcanan. Snacks tipico di Aruba, manera e tan gusta cheeseballs ta disponibel pa

cumpra. Pa pone enfasis un tiki mas riba e custumbenan y e cultura local, tin un mini show di Carnaval cu live brass band y bailarinnan di carnaval pa 8pm. Cerbes localmente traha, mascarada y bahada di solo maraviyoso, na Mira Solo, ofreciendo cocktails special y martinis, cerbes, biña y musica live tur anochi.

## PARTIDO RAIZ: Nos Ta Sigui Sembra



Diasabra awor Ursell Arends lider di movimiento RAIZ conhuntamente cu colega co-fundador Tai-Foo Lee di RAIZ lo tey presente ariba invitacion di Sra. Morgan Arrindell y Sr. Stanley Dabian den nan programa popular "Cita cu Morgan & Stanley" di tur diasabra mainta entre 9:15 am y 11:00 AM na Hit94.1FM. Awor cu 100 dia di gobernacion a pasa Partido RAIZ ta cla pa elabora y discuti ariba topiconan actual y preocupacion nan cu ta reina den nos comunidad.

Manera entre otro e proyecto di Isla di Oro, moratorium y otro manera pa colecta fondo pa caha di gobierno.

RAIZ ta convenci cu tin otro forma pa gobierno colecta fondo cu kizas por alivia e faha di pueblo. Alabes tambe lo elabora riba presentacion cu recientemente RAIZ a duna na Universidad di Aruba titula "Nos Ta Sigui Sembra".

Durante e entrevista oyentenan tambe por intercambia cu RAIZ ariba diferente topico y nan sugerencia nan.

Si abo kier sa mas di e partido hoben aki y di con nan ta wak e situacion actual y kiko RAIZ ta pensa, bo no mag perde e programa di diasabra awor di "Cita cu Morgan & Stanley" cuminsando for di 9:15 AM na Hits94.1FM.

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Ganado

## Ganado di 1-OFF di 12.500 florin



Riba e ultimo dia di maart Jose a gana Afl. 12.500,- cu 1-OFF. E la cumpra diferente

combinacion di number y na final e la gana cu numbertan 8025. E wegá nobo di 1-OFF ta uno di 4

cifra y esaki ta cay den e famia di e wegáman manera Catochi, Big 4 y Zodiac. E wegá di 1-OFF ta hunga tur dia, dialuna pa diasabra, merdia y anochi. Riba diadomingo tin sorteo di merdia so, cu ta tuma luga 2:00PM.

E forma con pa gana cu 1-OFF ta facil y esun cu cumpra e wegá tin te cu 81 chens pa gana. Si e numbertan sali y e cumprado tambe a cumpra e secuencia corecto, e tin e chens di gana 2500 florin, invertiendo 1 florin, cual ta un pida. Den e caso di 1-OFF tin 80 chens mas pa gana pasobra e numbertan cu abo a kies por ta un mas, of un menos, cu e numbertan ganado. Ta importante pa corda cu pa un persona por gana, bo numbertan mester ta den e mesun secuencia cu e numbertan cu a sali ganado durante e sorteo. Si bo ta 1-OFF riba 1 di bo numbertan y bo a bet 1 florin, bo ta gana Afl. 100,-. Si bo tin 1-OFF riba 2 di bo numbertan y bo a bet 1 florin, bo

ta gana Afl. 25,-. Si bo tin 1-OFF riba 3 di bo numbertan y bo a inverti 1 florin, bo ta gana Afl. 15,- y si bo tin riba tur 4 di bo numbertan 1-OFF y bo a inverti 1 florin, bo ta gana Afl. 50,-.

Den e caso di Jose, e la cumpra Afl. 5,- na su numbertan di suerte y su numbertan a sali den cabez. Hopi pabien cu bo premio di 1-OFF!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wegá; Catochi, Big 4, Zodiac, Wegá di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente wegáman di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**JAYSANNE BOUTIQUE**

CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR Y PLUS SIZE

- BLUSA
- SHIMIS CORTICO Y LARGO
- JEANS
- JUMPERS
- BADPAK

**PA CABAYERO**

- CAMISA ALF 25.-
- JEANS ALF 25.-
- DASHI ALF 5.-

Pos CHIKITO 110  
584 1600

**OFERTA ESPECIAL 150 AWG**

**BO TIN BO PAREHA? SI, WEL LAGA NOS TIN UN DUSHI TERAPIA PA BOS. NOS TIN EXFOLIACION PA TUR TIPO DI CURPA. NOS TA HASI LIMPIESA DI CARA Y HIDRATASHON.**

**PASA SERKA NOS NA CUQUISASTRAAT 28 PONTON OF YAMA NA 5683615 OF 5661144**



# Adulto y muchanan a disfruta di Easter Egg hunt na Riu Palace Aruba



Diadomingo den oranan di mainta y atardi Riu Palace Aruba a tene actividad di Easter Egg hunt cu huespednan. Tanto e muchanan como e adultonan a disfruta di e dia buscando e webonan cu e empleadonan di Riu Activities a sconde.

Den oranan di mainta mas o menos 90 mucha a participa den e actividad di Easter Egg hunt, cual actividad a tuma luga banda di e pool na Riu Palace Aruba. E muchanan a disfruta di e presencia di e Easter Bunny, kende a celebra e mainta aki hunto cu e muchanan. E muchanan a gana diferente premio y a pasa busca esakinan na Riu Land na final di e actividad.

E muchanan a disfruta y tabata contento, unda e mayornan por a mira e

sonrisa y felicidad riba e caranan di cada mucha. E muchanan tabata core ariba bou rond di e pool pa asina por a haya webo y gana premio.

E actividad a sigui den oranan di atardi unda cu e adultonan tambe a participa den e Easter Egg hunt y pasa un rato agradabel. E team dinamico di Riu Activities a sconde 5 webo rond di e area di pool y tabata bisa "riddle" pa asina e turistanan mester a rei unda e webonan tabata scondi.

E empleadonan di Riu Activities a sconde e webonan den diferente caminda manera bar, spa, blue wagon di serbete, Riu Land. Tambe a sconde un webo den un blaas cu un di e empleadonan mas hoben di Riu Activities

tabatin bisti.

Premionan cu e turistanan a gana tabata 2 Boter di Champagne, 1 gift certificate di Submarin di De Palm Tours, 1 gift certificate di Sunset Sail ariba catamaran di De Palm Tours y un gift certificate di Renova Spa na Riu Palace Aruba mes.

Riu Palace Aruba ta gradici tur hende cu a participa y cu nan a pasa un momento agradabel durante e Easter Egg hunt.

Riu Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na



Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

## ELMA MATRASEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

**YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344**





“Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e careda, mi a warda e fe. Den futuro ta warda pa mi e corona di husticia, cual Señor, e Huez husto, lo dunami riba e dia ey; y no na ami so, ma tambe na tur esnan cu a stima Su binida.” 2 Timoteo 4:7-8.

Cu imenso tristesa na nos curason pero gradicido pa tur locual e la nifica pa nos na bida, nos kier anuncia fayicemento di:

## Victoriana Thiel-Dirks

Mihor conoci como : “Mama Toya”

\*15-4-1950 - †4-4-2018



Na number di su :

Casa: Vicente (Bibi) Thiel  
Yiunan: Chelito Dirks y Wini Boekhoudt y  
Yullisca y Hubert Thiel y Yiunan  
Mescos cu Yiunan: Alfonso Y Hanneke Boekhoudt Y Yiunan  
Raymond Y Maybeline Kock Y Yiunan  
Mayornan: † Lindo Dirks  
† Maximina Dirks  
Rumannan: Buchi Y Ana Dirks  
Maria Y Ming Maduro  
Nila Dirks  
Pedro Y Sonia Dirks  
Eduardo Dirks  
Rufina Dirks  
Clara Y Tom Dirks  
Nieto Y Nietanan: Eugene Dirks Y Pareha Thaïs Henriquez  
Juni Dirks  
Randall Dirks  
Marco, Kimberly Y Victoria Dirks  
Kimberly Y Timothy Thiel  
Tanta y Omonan: Viuda Jacenta Werleman Y famia  
Rosa Dirks  
Julio Dirks Y famia  
Poy Dirks Y famia  
Swa Y Cuñanan: Viuda Cristina Werleman Y famia  
Vicky Y Nico Maduro Y famia  
Cornelia Dirks Y famia  
Reina Y Ramiro Lopez Y famia  
Rudy Y Corina Dirks Y famia  
Armando Y Sharine Dirks Y famia  
Sita Y Jani Dorothaal Y famia  
Gregorio “Coco” Y Vera Thiel Y famia  
Ramon Thiel  
Lorenzo “Denchi” Thiel  
Juan Thiel Y famia  
Luis” Lulu “ Thiel  
Norma Thiel Y famia  
Federica “Edna” Thiel  
Marjorie Y Erwin Croes Y famia

Amiga di cas: Mimi Croes

Verzorgster di Mama Toya: Miriam Courtar

Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer y Compennan y Conosirnan.

Demas famia: Dirks, Thiel, Werleman, Croes, Ras, Maduro, Boekhoudt, Kock, Solognier, Irausquin, Yarzagaray, Brete, Geerman, Dorothaal, Henriquez, Angela, Donata y su ex coleganan di Citizen Insurance. Nos lo aprecia na lugar di krans y flor un donación na Edmund Harms Foundation, lo bay tin un box disponibel pa haci esaki, cual ta altamente aprecia. Ta deseo di mama Toya pa despiedie bisti na blauw. Ta invita tur famia, amigo, bisña y conocir nan pa asisti na e acto di condolencia y entiero diasabra 7 di April na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 di mainta, sigi pa un respons 11’or di mainta pa despues compaña “Mama Toya” na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catholico di Paradera.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

## Tropical Bottling Co. sosteniendo eventonan local Faya Bo Haya 9 mas grandi y cu atraccionnan nobo



E aña aki ta tuma luga e evento di “Faya Bo Haya 9” di Destroyer Racing, riba 2 dia, esta diabierna 6 y diasabra 7 di April na Palo Marga, cu competencia den diferente categoria. Durante e competencia aki lo conta cu presencia di Wenny, un hoben di 14 aña, e “Caribbean Drift Queen” di Boneiro.

E categorianan di Faya Bo Haya 9 ta Scooter-Quad-Jr. Dragster-Go kart, Faya Bo Haya Bracket, Faya Bo Haya Bike, Faya Bo Haya Street, Faya Bo Haya Truck y Faya Bo Haya Bonus. Den e evento aki tin atraccionnan nobo manera esun di truck, pero Wenny tambe lo ta dunando show riba su quad. Pa prome biaha den Faya Bo Haya tin e competencia di Demolition Derby y aki ta conta cu 3 auto di Demolition Derby di Corsou. E competencia di Demolition Derby lo ta entre Aruba y Corsou, pero tambe ta conta cu presencia di MC Monti.

Diabierna 6 di April e porta lo habri pa 4:00pm, pero e rond di cualifica lo cuminsa pa 6:00pm, mientras entrada lo ta 15

florin pa adulto. Diasabra dia 7 di April porta lo habri pa 5:00pm, unda cu e rond di eliminacion lo cuminsa pa 5:00pm y e entrada lo ta 20 florin pa adulto. Jason Geerman di Destroyer Racing a sigui bisa cu por cumpra e pakete pa tur dos dia pa 25 florin, mientras cu entrada pa muchanan bou 12 aña ta 5 florin pa dia.

Jason Geerman a gradici tur sponsor, esta Tropical Bottling Co., Shell Helix Ultra, Ibis Bearing, Jay’s Tire Shop, Riu Take Away, HMK Cleaning & Services, Post Aruba NV, Juver Cargo, Lucho Towing, Setar NV, Jayko Septic Tank, Frani’s Towing, 3D Heavy Equipment, Exotic Boost, Nitroxx Aruba, RaceJunkies.com, Evolution Production, The Chronicles of Boost, Radical Competition y Charles Grill, pa por a haci Faya Bo Haya 9 posibel.

Destroyer Racing y Tropical Bottling Co. ta invita tur hende pa yega Palo Marga y presencia e competencianan di Faya Bo Haya 9 y disfruta di tur producto di Balashi.

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 7800 aruban fl, financing  
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

**4 sale**

**Call today for a road test. 569 4343**

**4 sale**



**Nissan March Lhd 2013**  
only for 11500 fl negotiable.  
call 5694343 for a road test



**Montero 2007 4by4 turbo diesel**  
27500 fl



5500fl **Ford Focus**



Vince 2014 16000 fl



mini van 2010 6500 fl



**Best Car DEAL OF THE WEEK**  
**GANGA!!** esun cu bin prome ta bebe  
awa limpi"" **LinCon 2008 ""**  
28500 fl



**Toyota Hilux 2013** 40000 fl



**Aveo 2010** 8500 fl



**Toyota Yaris arbo auto** 5500 fl

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa  
cumpra 2010 of 2012  
Yama na 569434

Ta busca tereno unda cu  
ta  
pa cumpra ,Yama na  
5694343



**kia cerato 2015** 25000fl



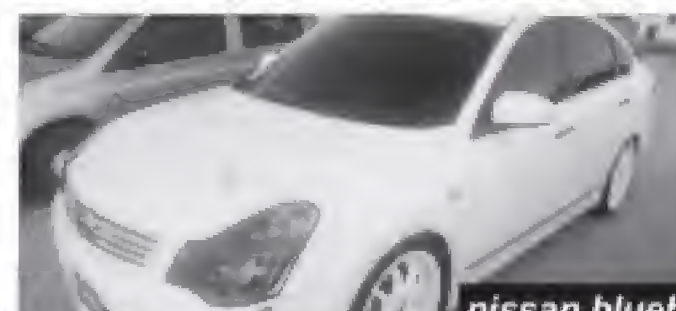
**Accent 2014** 18000fl



**BYD 2014** for only 8500 fl



**skyline COUPE v6 std 2003** 13000fl



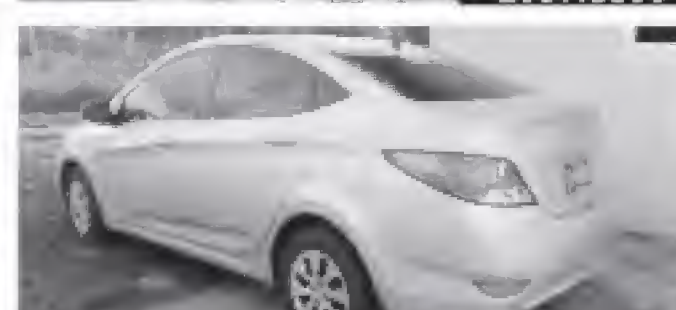
**nissan bluebird**  
2007.8800 fl



**BMW v8 2007**  
13500fl



**Toyota yaris 2016** 28000 fl



**Accent 2016** 25000 fl



**Honda Accord v6 only** 23000fl



**kia sportage 2015** .29500fl



**Tucson 2014** 32000 fl



**Ford Escape 2010** 18000fl



No straña boso pa esaki, pasobra e ora a yega  
den kual tur cu ta den graf lo tende su bos,  
y lo Sali; esnan cu a hasi bon, pa un resurekshon di bida,  
esnan cu a komete maldad, pa un resurekshon di huisio.

Juan 5:28,29

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia  
fayecimento di:



**Sra.vda. Maria Thomasita Arends-Webb**

Miher conoci como "Toma"

\*28-09-1934 - †05-04-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte  
tin e tristo deber di anuncia e fayecimento di:



**Vanja Oduber**

Na bida tanta di Minister Dangui Oduber

Nos mas sincero condolencia na Ruben, Dara,  
Fedor y henter famia hopi forsa den e dianan dificil aki.  
Cu Vanja Oduber sosega na paz.

"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,  
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,  
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,  
Ora pa guera y ora pa paz"  
Predicador 3:1,2,4,7,8

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta  
anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor, Mi Casa, Nos  
Mama, Suegra, Welá, Bisa-wela, Ruman y Tanta stima:



**NEMENCIA LUCILA WERLEMAN-SOLOGNIER**

Miho conoci como "Chila", "Mama Chila", "Orna", "Pepe Chila".  
\*31-10-1939 - †1-04-2018

**Na nomber di su:**

Esposo Enrique Werleman

**Yiunan:**

Oscar y Maritza Werleman-Lampe

Elvira y Nici Ridderstap-Werleman

Junior Arends

Natasha y Michael Yrausquin-Werleman

Jose Arends

**Nieto- y nietanan stima:**

Jarzhino y Juliana Werleman-Cardona Benavides

Sue Ann y Levi Rojas-Werleman

Bryan y Iris Ridderstap

Aldwin Ridderstap

Darryl y Bente Ridderstap-Hillebrand

Christy Ridderstap

Jaim Jo Arends

Nathan Yrausquin

Zaretta Yrausquin

**Bisanieto(a)nan:**

Juancho, Willem, Shayna, Alysha, Kyra, Sahraya, Joshua,  
Yael, Joanne, Jamaro, Yaella, Evy, Chloë, Jake

**Su Rumanan:**

+Fanta y Regina Solognier-Kock

+Chelito y Aida Solognier-Ruiz

Mito y Esther Solognier-Frans

Tenchi Solognier

Bani y Cerilia Solognier-Boekhoudt

Palmira y Nicky Kock-Solognier

Frida y Carlos Croes-Solognier

**Swa y Cuñanan:**

+ Modesta Bello y famia

+Placida Kock y famia

+Carlito Werleman y famia

Maxima Kelly y famia

Jacintho Werleman y famia

Pablo Werleman y famia

Bruno Werleman y famia

+Esteban Werleman y famia

Emeraldo Werleman y famia

Rey Werleman y famia

Juan Werleman y famia

Ina Feliz y famia

Primo(a)-, Sobrino(a)-, Iha- y Bon Bisiñanan.

Su miher Amiga: Elena Croes y famia

Amistadnan di Bingo: Marcial Koolman, Maria Croes,

Sisi De Mey, Franklyn Orman

**Demas famia:**

Werleman, Solognier, Geerman, Lampe, Ridderstap, Arends,  
Yrausquin, Cordoba-Benavides, Rojas, Hillebrand, Kock, Ruiz,  
Frans, Boekhoudt, Croes, Maduro, Lopez, Koolman, Curiël,  
Winterdaal, Mora, Tromp, Rasmijn, Bello, Kelly, Feliz.

Ta invita tur famia, amigo- y amiganan y demas conocirnan pa  
asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 7 di april,  
2018 pa 4'or di atardi saliendo for di Capilla Santa Famia pa  
Santa Central na Sabana Basora. For di 2'or di atardi "Chila" lo  
ta reposa den Capilla Santa Famia na Pos Chiquito.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi  
condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida  
un of mas famia.

**Dia y Adres di condolencia:**

5 di april, 2018 na Pos Chiquito 45c di 7'or pa 9'or di anochi.

6 di april, 2018 na Aurora Funeral Home di  
7'or pa 9'or di anochi.





GOBIERNO DI ARUBA

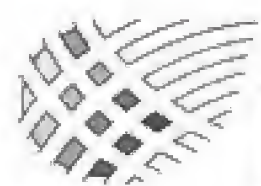
Minister di Finanzas,  
Asuntonan Economico y Cultura

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura,  
Sra. Xiomara Ruiz-Maduro hunto cu su Staff  
tin e tristo deber di anuncia e fayecimiento di:



**NEMENCIA LUCILA "CHILA" WERLEMAN-SOLOGNIER**  
\*31-10-1939 - †1-04-2018

Querida mama di Sr. Junior Arends, miembro di Staff di  
Ministerio di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura.  
Ta desea nos colega Junior Arends y demas famia hopi forza  
y serenidad den e dianan dificil cu ta sigui.



**DCA<sup>40</sup>**  
Departamento di Cultura Aruba

**Departamento di Cultura Aruba**

y

**Comision Celebracion Dianan Nacional**

tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di:

***Sra. Nemencia Lucila  
Werleman-Solognier***

Miho conoci como "Chila, Mama Chila, Oma of Pepe Chila"

Mama di Sr. Junior Arends, miembro y P.R. di comision y alabes  
nos colega di Ministerio di Finanza, Asuntonan Economico y Cultura

Acto di entierro lo tuma luga riba diasabra 7 di april, pa 4'or di atardi,  
saliendo for di Capilla Santa Famia na Pos Chikito y despues pa Santana  
Central na Sabana Basora.

Departamento di Cultura Aruba y Comision Celebracion Dianan  
Nacional ta extende palabra di condolencia na famia y alabes nos ta  
deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

**Cu "Mama Chila" sosega na paz**

## Chofer no a mira ni tabata sa na tempo di e cambionan na rotonde Sasaki y a bolter



Diahuebs madruga a drenta informe di un accidente unda cu un auto a bolter na rotonde Sasaki, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di e chofer di e Jeep Limited biniendo for di nort no a ripara e poder iluminacion y indicacion y a subi e rotonde, subi e serito di santo y a bolter. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Recordando 5 aña di fayecimento di nos Esposa, Mama,  
Ruman, Wela y Suegra



Ta invita tur rumannan, famiannan y conocirnan pa un  
Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar, diadomingo  
8 April 2018, pa 7or di anochi na  
Misa San Francisco na Playa



Cu imenso tristeza ta anuncia fayecimento di

**Sr. Juan Gilcerio Carrasquero**

Tata di nos colega Patricia Carrasquero

Alabes nos kier a extende palabra di profundo  
condolencia na famiannan di e fayecido.  
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Staf y Personal di FCCA

cu Sr. Juan sosega na paz

**TA BENDE**



**Prijs ta Bari afl:175  
i chikito afl:150,=  
Yama: 569- 7787  
(nos por entrega)**

**TA BENDE**

**Edificio comercial  
situa na Sta Cruz,  
conoci como  
Rowigini's y su  
complex  
di apartment.**



**TA BENDE**

**UN AUTO  
1990 Toyota  
Corola blanco  
Standard full  
overhaul  
bateria nobo  
Afl 800,00  
Cell:741-0123  
(Ta core pone bo  
number  
y bai cune)**

**TA HUUR**

**Apartamento  
na Seroe  
Colorado. 2  
kamber cu  
airco / banjo /  
cushina  
sala comedor.  
Interesadonan  
por jama  
**5698007****



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".  
Salmo: 23.1

Cu hopi dolor pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama, omachi, ruman, tanta, prima, madrina y amiga stima

## Alminda Rosalda Ponson Arends

Mihor conoci como Rosalda  
Viuda di Ronald "Ronny" Ponson  
05 december 1942 - 31 maart 2018



Na number di su:

Yiunan: Kathiana Ponson y Gregory Tromp  
Lizayra Ponson y Richard Rodriguez

Nieto y nietanan: Liraysa Maduro  
Ydan Tromp  
Xia Rodriguez

Ruman: Sra. Vda Mirna Arends Arends

Sobrino(a)nan  
cu e la stima  
mescos yiu: Mili Arends  
Sandra Christiaans Arends  
Edrien Arends

Mescos nieto: Jordan Paskel

Tanta: Mani van de Linden

Swa y Cuña nan: Hubert y Betty Ponson  
Sra. Vda Selvia "Chichi" Bergen Ponson  
Charlie Ponson  
Sandra y Jossy jr. Brokke Ponson  
Robert y Mary Ponson  
Aida y Camilo "Milo" Muyale Ponson  
Roley "Skeet" Ponson  
Ingrid "Gege" y Carlos "Bob" Stamper Ponson

Su bon amiganan: Chichi, Olivia, Saritha y Silvia

Demas famia, ihanan, sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, comer y compernan, amiga y amigonan di Grupo Monarka, Grupo Curason di Savaneta, Djiespie's Place, Grupo Ban Keiro Hunto - OPPA, Bustrippers, Shahai Take Away, su bon bisiña nan Lloyd y famia y Mena. Demas conocirnan cu ta mucho hopi pa menshona.

Demas famia Ponson, Arends, Croes, Maduro, Tromp, Rodriguez, Paskel, Christiaans, Solognier, Geerman, de Cuba, van de Linden, Schwengle, Bergen, Brokke, Muyale, Stamper.

Nos disculpa si acaso den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 6 di april 2018 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

E resto nan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Sagrado Curason.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

## ATTENCION: CAMBIO DI BOTICANA WUARDA

Botica Santa Cruz N.V. ta informa cu  
Botica Santa Cruz N.V. ta na warda  
diasabra 31 Maart 2018 for di 7:30 pm te  
cu diasabra 7 di April 2018 pa 7:30 p

POR FAVOR TUMA BON NOTA DI E  
CAMBIO AKI  
BOTICA SANTA CRUZ

Botica Santa Cruz N.V. ta informa cu Botica  
Santa Cruz N.V. ta na warda diasabra 31  
Maart 2018 for di 7:30 pm te cu diasabra 7  
di April 2018 pa 7:30 p

POR FAVOR TUMA BON NOTA DI E  
CAMBIO AKI  
BOTICA SANTA CRUZ

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Un feliz comienso di w-end y cu Dios yena nos cu hopi fe y speranza.

Echonan 4 ta papia cu nos cu pa motibo di proclama e resurreccion di Hesus e discipelnan a haya nan confronta cu autoridadnan religioso. Pero Spirito Santo a papia atravez di nan y a muestra cu e piedra rechasa pa nan, e trahadornan a bira e piedra principal cu ta Hesus y cu ta den dj'E so por haya salbashon; riba mundu no tin niun otro nomber duná na hende cu por salba nos. Salmo 118 ta bisa cu nos mester duna gracia na Señor, como E ta bon, su amor ta eterno. E Evangelio di Huan 21 ta duna nos di comprende cu nos Dios ta un Dios cu semper ta duna nos oportunidadnan nobo pa nos confia den dj'E y

bandona nos mes den su insondabel misericordia. Tin ora nos ta purba hopi biaha pa haci algo pero nos no ta logra pero Señor mes ta bini na nos encuentro y ta duna nos e oportunidad atrobe pa tira nos reda den Su nomber y nos lo mira con grandi Su amor y Su misericordia ta pa cada un di nos.

Oracion: Señor yuda nos fe crece pa nos por scucha Bo boz papia cu nos cu ta duna nos speranza y un oportunidad nobo pa purba den cada situacion unda e cosnan no a sali di e mihor manera teniendo e certeza cu nos lo ricibi Bo bendishon abundantemente. Amen.



# Resultado di Number

## LOTTO MERDIA 5 DI APRIL

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 2171
<b>2754</b>
<b>3661</b>
<b>4304</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2171
<b>0251</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 227
<b>6606</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2171
<b>8857</b>
<b>Tauro</b>

## DIARIO

5 DI APRIL

1. 0035

2. 3402

3. 0401

## SUPER 4

7497

## CURACAO

5 DI APRIL

1. 0386

2. 4714

3. 4468

## LOTTO ANOCHI 5 DI APRIL

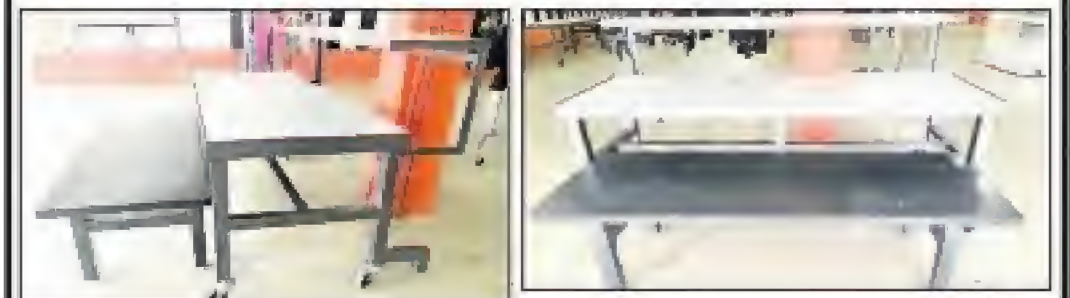
<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 2125
<b>7077</b>
<b>6557</b>
<b>0135</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>5240</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 181
<b>7848</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>6844</b>
<b>CAPRICORNIO</b>

# TA BENDE

Store display table  
For sale!  
700,- florin

Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na

**748- 8280**



# SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

**Yos Septic Tank**

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



# FIESTA “DIVINA MISERICORDIA”

Diadomingo Proximo, April 8 , Parroquia di Noord “Santa Ana” ta celebra e “Fiesta di Divina Misericordia” di Nos Senjor Hesu Cristo bao di un Misa Solem pa 6.00 di atardi. Actualmente un Grupo Grandi di Fielnan Devoto di Hesus Misericordioso ta finalizando cu un bunita Novena cu a cuminsa Diabierna Santo ultimo, i cu lo culmina cu e Fiesta Grandi di Iglesia Catolica, “Divina Misericordia di nos Senjor Hesu Cristo”. E Novena i Celebracion di e Fiesta aki, awe en dia ta wordu celebra Mundialmente, Especialmente na Lagniewicki Polonia, e Ciudad caminda tin e Santuario di “Divina Misericordia”, caminda Hesus a presenta na Un Soeur Polaco llama, Soeur Faustina Kowalska na anja 1931 te cu 1938 , caminda

Hesus a dune hopi mensajenan , mas tanto di Amor i Misericordia pa nos, pover pecadoranan, pero tambe el a dune hopi spiertamento Pisa i Cruel di loque ta spera (tin) pa Humanidad si hende no comberti cu un sinceridad eterno na Dios.

Rumannan, Parroquianonan fiel na Dios, bin companja nos den e Celebracion grandi i Divino aki, pa asina tur keda yena cu e Gracianan, Bendicion i e Gran Amor Misericordioso di nos Senjor Hesu Cristo.

No laga e oportunidad di es dia aki , cu Nos Bon Dios ta derocha Misericordia, pasabo voorbij, ya cu Senjor su Bendishon y su Misericordia ta Felicidad, Paz y Prosperidad so e por trece den nos camindanan di Bida.

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte  
y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.  
Nos ta deliver riba 10 saco  
**Pa mas info yama**  
**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamer/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna  
**Pa mas info yama**  
**733-1201**

## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs  
  
**pa mas info**  
**yama**  
**6309246**

## TA BUSCA

**Security guard**  
**masculino, edad**  
**25-45 aña**

Mester tin MAVO diploma of  
equivalente  
Mester por papia y scirbi  
papiamento hulandes  
ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte

**Pa mas info por yama**  
**entre 8am cu 4 pm**  
**pa un cita na 5883677**

## JAZZ

**JAZZ Piano**  
**School**

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

Tin cupo  
pa piano les.  
**Pa INFO yama**  
**5608629**



# Sudoku

						9	2	6
2	6		9	1		5		
	5	4		3				
6			8		5		9	7
8								1
5	4		1		9			2
				2		1	6	
		2		9	6		3	5
3	8	6						



## Curazon di Savaneta

### Dedica na nos Amiga Rosalda Arends

Rosalda awe Bo ta bai laga nos pa semper  
 Ohola cu algun dia nos por topa Bo atrobe  
 Señor Dios bo Creador a bin busca Bo  
 A hiba Bo den su Cas Celestial  
 Laga nos tur keda recorda Bo  
 Di bon Hende cu Bo tawata pa nos  
 Awe ainda nos por weita Bo

Pero mañan ta bo recuerdonan ta keda atras  
 Ora tur diamars Bo no tey mas  
 Nos lo keda corda Bo den nos oracion y curazon  
 Cerca Dios Bo ta bai drumi den su braza  
 Ora cu dlanan ta pasa bai nos lo haya bo falta  
 Nos ta keda gradici Bo pa e cariño y amor cu semper Bo a brinda nos.

**Bo amigo- y amiganan di  
 Curazon di Savaneta.  
 Hiacintha**

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERN 06 DI APRIL 2018

COMPILA:

DIAHUEBS 05 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)  
 TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
 GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIABIERN: LEVEMENTE TE  
 PARCIALMENTE NUBLA CU UN

AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y  
 TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:51 PM Y LO SALI MAYAN  
 MAINTA 06:33 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
 OOST TE OOST- NOORDOOST;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

TEMPORALMENTE LO BAI TIN MAS NUBIA DEN REGION  
 LOCAL. SINEMBARGO, SOLAMENTE DEN

ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TIN CHENS PA UN  
 AWACERO LOCAL. SOBRA DI DIA TEMPO

LO KEDA GENERALMENTE SECO.  
 CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
 HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE

5 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN  
 OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO  
 CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS  
 DI 1 MM;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
 (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 25 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN:  
 LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
 GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
 BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/26

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIERN  
 06 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)



# **NEW ARRIVALS**

## **REGULAR AND PLUS SIZES**



**SHIRIBANA 12B**

**SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA**